HONG KONG CULTURE

WORD AND IMAGE

Edited by Kam Louie

香港大學出版社

HONG KONG UNIVERSITY PRESS
Contents

Acknowledgements vii
List of Contributors ix

Introduction 1

Hong Kong on the Move: Creating Global Cultures
Kam Louie

1 Ten Years Later: 1997–2007 as History 9
John M. Carroll

2 Power Plays: Alternative Performance Art and Urban Space in the Political Life of the City 25
Carolyn Cartier

3 The Haunted City: Hong Kong and Its Urban Others 41
David Clarke

4 Chinese English, English Chinese: Biliteracy and Translation 55
Elaine Yee Lin Ho

5 Louise Ho and the Local Turn: The Place of English Poetry in Hong Kong 75
Douglas Kerr

6 From Xu Xi to the Chief Executive: Hong Kong in the Dock 97
Michael Ingham

7 The “New” East Asia and Hong Kong Cinema 113
C. J. W.-L. Wee
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>One Country Two Cultures? Post-1997 Hong Kong Cinema and Co-productions</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chu Yiu-wai</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Departing from <em>The Departed</em>: The <em>Infernal Affairs</em> Trilogy</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gina Marchetti</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>On Spectral Mutations: The Ghostly City in <em>The Secret, Rouge</em> and <em>Little Cheung</em></td>
<td>169</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Esther M. K. Cheung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Global Dreams and Nightmares: The Underside of Hong Kong as a Global City in Fruit Chan’s <em>Hollywood, Hong Kong</em></td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pheng Cheah</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Hong Kong Watcher: Tammy Cheung and the Hong Kong Documentary</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chris Berry</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Global Music/Local Cinema: Two Wong Kar-wai Pop Compilations</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Giorgio Biancorosso</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Notes</td>
<td>247</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>References</td>
<td>263</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Contributors

Chris Berry teaches at Goldsmiths College, University of London. His research is focused on Chinese cinemas and other Chinese screen-based media. His publications include Cinema and the National: China on Screen (with Mary Farquhar, 2006); Postsocialist Cinema in Post-Mao China: The Cultural Revolution after the Cultural Revolution (2004); and Cultural Studies and Cultural Industries in Northeast Asia: What a Difference a Region Makes (edited with Nicola Liscutin and Jonathan D. Mackintosh, 2009).

Giorgio Biancorosso teaches musicology and film studies in the School of Humanities at the University of Hong Kong. Recent publications include an essay on sound in The Routledge Companion to Film and Philosophy (2008) and the chapter “Ludwig’s Wagner and Visconti’s Ludwig”, in Wagner and Cinema (2009). He is completing the book Musical Aesthetics through Cinema. Biancorosso is also active in Hong Kong as a magazine writer and concert programmer.

John M. Carroll is professor of history in the School of Humanities at the University of Hong Kong. His recent publications include Edge of Empires: Chinese Elites and British Colonials in Hong Kong (2005) and A Concise History of Hong Kong (2007). He has also published articles in Modern Asian Studies, Twentieth-Century China, Chinese Historical Review, Journal of Oriental Studies and China Information.

Carolyn Cartier is professor of human geography and China studies in the China Research Centre at the University of Technology, Sydney. She is the author of Globalizing South China (2001) and the co-editor of The Chinese Diaspora: Place, Space, Mobility and Identity (2003). She works on cultural political economy and city-region formation in South China, currently focusing on urbanism and contemporary alternative art in Hong Kong and the Pearl River Delta.

Esther M. K. Cheung teaches Hong Kong cultural studies, Chinese fiction and film, and urban cultures in the Department of Comparative Literature at the University of Hong Kong. She is the author of *Fruit Chan's Made in Hong Kong* (2009), editor of *In Critical Proximity: The Visual Memories of Stanley Kwan* (in Chinese, 2007) and co-editor of *Hong Kong Literature as/and Cultural Studies* (in Chinese, 2002) and *Between Home and World: A Reader in Hong Kong Cinema* (in Chinese, 2004).

Chu Yiu-wai is professor in the Department of Chinese and head of the Humanities Programme at Hong Kong Baptist University. His research focuses on postcolonialism, globalization, Hong Kong cinema and Cantopop lyrics. His recent publications include *The “China” in Contemporary Western Critical Discourse* (in Chinese, 2006) and *Lyrics of Your Life: The Transformation of Hong Kong Cantopop* (in Chinese, 2009).

David Clarke is professor in the Department of Fine Arts at the University of Hong Kong. He has written extensively on both Chinese and Western art and culture, with a primary focus on the twentieth century, and is also active as a photographer. His most recently published book is *Hong Kong x 24 x 365: A Year in the Life of a City* (2007).

Elaine Yee Lin Ho is professor in the School of English at the University of Hong Kong. Her recent publications include a co-edited book, *China Abroad* (2009), on interconnections of nation and diaspora in different historical and geographical Chinese spaces, and essays on Anglophone world writing and Hong Kong writing in *PMLA*, *Critical Zone* and *Journal of Commonwealth Literature*.

Mike Ingham has taught English studies in the English Department at Lingnan University since 1999. His publications include *City Voices: An Anthology of Hong Kong Writing in English* (2003); *City Stage: Hong Kong Playwriting in English* (2005); *Staging Fictions: The Prose Fiction Stage Adaptation as Social Allegory* (2004); *Hong Kong: A Cultural and Literary History in the City of the Imagination* series (2007) and *Johnnie To's PTU* (2009).
Douglas Kerr is professor in the School of English at the University of Hong Kong. He is the author of *Wilfred Owen’s Voices* (1993), *George Orwell* (2003) and *Eastern Figures: Orient and Empire in British Writing* (2008), co-editor of *A Century of Travels in China* (2007) and a founding co-editor of *Critical Zone: A Forum for Chinese and Western Knowledge*.

Kam Louie is dean of the Faculty of Arts at the University of Hong Kong. His publications include *Inheriting Traditions* (1980); *The Literature of China in the Twentieth Century* (co-authored, 1997); *The Politics of Chinese Language and Culture* (co-authored, 1998); *Theorising Chinese Masculinity* (2002); *Culture, Identity, Commodity: Diasporic Chinese Literatures in English* (co-edited, 2005); and *The Cambridge Companion to Modern Chinese Culture* (edited, 2008).

Gina Marchetti teaches in the Department of Comparative Literature, School of Humanities at the University of Hong Kong. Her books include *Romance and the “Yellow Peril”: Race, Sex and Discursive Strategies in Hollywood Fiction* (1993), *Andrew Lau and Alan Mak’s “Infernal Affairs” — The Trilogy* (2007) and *From Tian’anmen to Times Square: Transnational China and the Chinese Diaspora on Global Screens* (2006), as well as other edited volumes.

C. J. W.-L. Wee is associate professor of English at the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore, and has held Visiting Fellowships at Cornell University and Cambridge University. He is the author of *Culture, Empire, and the Question of Being Modern* (2003) and *The Asian Modern: Culture, Capitalist Development, Singapore* (2007), and recently co-edited *Contesting Performance: Global Sites of Research* (in press).
It is now over ten years since Hong Kong’s return to Chinese sovereignty in 1997. In the scale of Chinese history, mere decades seem relatively short. In many respects, the physical and cultural landscape of the former colony seems to have remained the same, yet we all know that there have been a great number of changes in that time. Some of the continuities and discontinuities — such as the ubiquitous taxis and the replacement of the British flag with the Chinese at government buildings — are superficial. Others are more subtle but more profound, and these constants and changes are not so easily identifiable because even when they are visible, they often need to be de-coded or contextualized before the lay person will recognize them. The problem becomes very complex when we try to consider culture in Hong Kong.

What is Hong Kong culture? Anyone who has been to Hong Kong before and after 1997 would know that when it belonged to Britain, Hong Kong culture was not really British, and now that the former colony is part of China, its culture is not exactly Chinese either. It is a cliché to say that Hong Kong today benefits from the economic growth in China, without the political restrictions the rest of China has to operate under. In order to explore the development of Hong Kong’s cultural scene under the “one country, two systems” framework, I have gathered together a group of world experts on Hong Kong cultural matters to contribute essays related to their expertise on Hong Kong culture. To focus the minds of the contributors, and to encourage them to critically explore Hong Kong as a polyphonic, diverse source of cultural “texts”, I proposed the topic “Post-1997 Hong Kong Culture: Word and Image” to them as a working theme on which they could write. The chapters in this volume are the results.
The majority of the authors wrote on literature and film. As well as these two genres, we sought to explore new types of texts that would illustrate the dynamism of Hong Kong culture. So our conception of “word” and “image” also includes visual culture, such as protest art, and urban architecture. In so doing we recognize that “words” and “images” are products of particular localities and spatial contexts as well as the intellect and emotions. And Hong Kong’s space is certainly unique in the world today — whether measured in demographic, political, economic or cultural terms. There is, quite simply, nowhere else like Hong Kong; so it is no surprise that the cultural products of this unique locality are imbued with a uniquely Hong Kong flavour.

Hong Kong has been a cultural fault-line for centuries — first, as a colonial space wrested from the Qing empire by the British and second, as a prize won back by the government of the People’s Republic of China (PRC). In this shaky geopolitical terrain, Hong Kong found its firm cultural ground and became a translation space where Chinese-ness was interpreted for “Westerners” and Western-ness was translated for Chinese. As a cultural hub Cantonese culture also flourished along new cosmopolitan lines to build a modern, outward-looking character. In combination, each of these interactions worked together to produce Hong Kong’s unique culture.

Global attention to the Hong Kong culture phenomenon is evident from the diverse nature of the contributors to this volume. Researchers from the United Kingdom, the United States, Singapore and Australia joined the Hong Kong–based researchers. Moreover, the Hong Kong–based contributors are Hong Kong–born Chinese as well as long-term residents of Hong Kong from Scotland, England, the United States, Italy and Australia. This diverse group held a wide variety of opinions about Hong Kong’s culture but it became clear that they all regarded it as a multifaceted, polyphonic culture that resists easy homogenization. Many of the essays also show that while “the decade after 1997” was a convenient point of departure, it was an artificial marker. A solid study of current Hong Kong culture required a longer-range view to draw out its full significance and impact. The chapters in this book reflect this expanded perspective.

As the following chapters will demonstrate, Hong Kong culture, while unique, has many facets that can be traced to Chinese roots and global influences. Like some other rapidly changing urban centres such as Shanghai, the Hong Kong skyline is pierced by skyscrapers and residential high rises even before traces of the old tenement houses that they displace have disappeared or the reclaimed land on which they stand has solidified. Indeed, as Esther M. K. Cheung demonstrates, the city is haunted not just by the spectacular and more subtle changes that have occurred in recent times (Chapter 10), it is also haunted by the urgency with which it feels it needs to re-define itself with reference
to other cities such as Sydney, a point clearly made in David Clarke’s essay (Chapter 3).

Hong Kong residents may even feel a sense of alienation and rootlessness as they are confronted daily by the fast-paced and never-ceasing transformations in their surroundings. Successfully managing this sense of the unstable is precisely what makes Hong Kong such a modern city, and its citizens such good survivors in the modern world. Indeed, John M. Carroll shows (Chapter 1) quite clearly in his historical sketch of Hong Kong in the last dozen odd years that despite some uncertainties that led up to the handover in 1997 and the implications of the “one-country, two-systems” policy, the city that emerged is cosmopolitan, prosperous and stable. Moreover its civil service kept the city’s operational bureaucracy intact while local artists have become more concerned with expressing local identity intact while local artists have become more concerned with expressing local identity issues.

Ironically, the return to the motherland has prompted local artists to seek and assert their own uniquely Hong Kong identity. As Carolyn Cartier shows (Chapter 2), contemporary art in Hong Kong has increasingly become political. Artists have embraced causes such as heritage conservation and humanistic concerns: promoting the value of human qualities in economic spaces amidst the rampant commercial development of the territory. This is most noticeable in the performance art that Cartier brings to our attention, not only because the artists deliberately show their creations in public spaces, but also because they champion the conservation of Hong Kong iconic sites such as the Star Ferry Pier and Queen’s Pier. These icons are already indelibly etched in people’s consciousness, and the possibility of losing them is equated with the loss of one’s own individual memories and experiences. In the many pictorial exhibitions and personal reminiscences, Hong Kong’s past is thus remembered through nostalgia and fondness for public places of personal and community experience rather than colonial history.

Against the expectations of many, Hong Kong’s decolonization and return to Chinese rule did not bring economic ruin or political instability, but it did not bring outpourings of patriotic sentiment or self-governance either. People who live in Hong Kong continue their lives in multidirectional and hybridized ways. Leung Ping-kwan’s poem “An Old Colonial Building” (about the University of Hong Kong’s Main Building) captures well the notion that political movements and power mostly change the superstructures: their impact on ordinary lives are limited. While old monuments such as the Main Building are continually renovated, and their colonial origins and reconstructions no doubt remarkable, those that live and work within them are more concerned with the occasional glance here and there and the inconsequential words that are exchanged between its inhabitants.
This poem and its English translation are analyzed in Elaine Yee Lin Ho’s article (Chapter 4). In this chapter, Ho also examines both the Chinese and English texts of Wong Man’s “Indulgence” and Tammy Ho’s “Going to My Parents’ Place on a Crowded Bus” and “My Home”. Elaine Ho’s chapter is more than a literary appreciation of the poems. She uses these poems to illustrate her concerns about biliteracy and translation in the two major languages in use in Hong Kong: Chinese and English. This concern is prompted by the intense debates on the issue of the medium of instruction in schools that took place around 1997. In fact, the controversy around the medium of instruction in schools, with its emphasis on formal education, has oversimplified Hong Kong’s complex linguistic situation into one of Chinese versus English.

This oversimplification overshadows the fact that neither Mandarin Chinese (as in the spoken Putonghua or written baihua) nor English is the native language of Hong Kong locals. The majority of Hong Kong residents speak Cantonese, yet few among them write Cantonese unless they want to signal that the text is meant to be vernacular and not weighty in significance. It is most commonly used as chatter in media such as comics or on blogs and social networking sites. Cantonese holds an ambiguous position as both the authentic indigenous tongue and yet “less useful” than Putonghua, the “national language”. English is closely associated with a colonial past, yet it is also undeniably the key to an international future. It is also a good instrument for inscribing cross-cultural encounters between Hong Kong and other lands not necessarily England, the original home of English. As Douglas Kerr shows in his discussion of the poet Louise Ho (Chapter 5), for example, English links the divided states of mind between Australians and Chinese. Hong Kong provides the point of contact, a place where cultures meet and a cosmopolitan traveller can regard as home or another place where she can leave a mark and continue her journeys.

The Hong Kong–born Chinese Indonesian writer Xu Xi is another example of such a cosmopolitan traveller. She too adopts an English-speaking country as home — the United States — and her essays on Hong Kong that Michael Ingham examines in Chapter 6 are also written in English. As well as highlighting Xu Xi’s critical insights on Hong Kong, Ingham explores another type of essay in his chapter: the film essay in the form of a drama-style documentary. The film under consideration, Herman Yau’s From the Queen to the Chief Executive, puts the judicial system of Hong Kong in the aftermath of the handover “on trial”. This is done through an examination of both its subject matter — the legal case of a controversial murder committed in 1985 involving juveniles — and in the discussion of the way the film was condemned in the Legislative Council at the instigation of the Home Affairs Bureau. This film clearly shows the powerful impact of the film essay as a tool for social critique.
Chris Berry’s chapter provides further evidence of the importance of documentary film to contemporary Hong Kong culture (Chapter 12). In his discussion of the independent filmmaker Tammy Cheung, Berry argues cogently and convincingly that while Hong Kong cinema has seen a decline in box-office figures over the last fifteen years or so, the rise of documentaries such as Cheung’s has provided an alternative to mainstream Hong Kong cinema. Previously associated with action and comedy, the recent upsurge in documentary film production in Hong Kong reveals the industry’s capacity to generate a diverse critical and socially engaged product as well. Filmmakers such as Cheung are also increasingly commenting on mainland China and not just on Hong Kong. Border crossings between Hong Kong and China number in the millions every year and significantly the border itself is becoming increasingly more permeable. Hong Kong’s unique creative arts context occupies a global space in which the Hong Kong perspective on China has often been regarded by audiences and the film industry as being “modern”, “advanced” and “cosmopolitan”. Hong Kong views on China now carry a special validity within global cinematic audiences newly hungry for insights into China. Hong Kong’s capacity to create such transborder projects — documentaries in particular, but also in cinema more generally — is rapidly gaining global and local recognition.

Tammy Cheung, Louise Ho and Xu Xi also draw our attention to another important feature of Hong Kong culture — the importance of “overseas Chinese” to the vibrancy of the arts sector. Hong Kong has long been a zone of cultural transitioning. For decades after 1949, people leaving the PRC either passed through Hong Kong on their way to third countries or remained to contribute to its polyglot community. Fujianese lived alongside Shanghainese and Sichuanese within a Cantonese city. This mobility reached another peak in the last decades of the twentieth century when long-term Hong Kong residents began leaving the colony in advance of the departure of the British. In the lead-up to the 1997 handover, large numbers of Hongkongers emigrated to live either permanently or temporarily in third countries in order to secure a non-PRC passport. In recent years, large numbers of these emigrants have returned to Hong Kong, and increasing numbers have moved to Macau and the PRC. The mobility of Hong Kong people over many decades ensures its role as a transmission zone and a transnational city where the processes of leaving and returning energize artists and audiences alike. Hong Kong is a haven — a place to find refuge from the vicissitudes of radical politics in the PRC for some, and for others relief from the isolation and alienation of “the West”. As a result of this constant sense of coming-and-going filmmakers and writers like Tammy Cheung and Louise Ho are able to simultaneously stand apart from Hong Kong and be embedded
within it. This dual perspective is at once unsettling and reassuring in its instantly recognizable Hong Kong–style self-reflexivity.

In fact, many of the film chapters in this volume directly discuss the China problem or allude to it in some way. In contrast to the optimistic appraisal of the transborder venture with the Mainland proposed by Chris Berry, Chu Yiu-wai cites James Wong, known as the godfather of Cantopop, who saw the 1997 handover as the demise of Cantopop. By tracing Mainland–Hong Kong co-productions in the film industry since the 1960s, Chu Yiu-wai shows that in fact Hong Kong films had a chance to flower during the Cultural Revolution period when cooperation was cut off and Hong Kong films were able to develop a distinctive identity. Chu is concerned that the “one country, two systems” formula may not guarantee a “one country, two cultures” result (Chapter 8). This concern is justified when we consider regulations governing co-productions stipulate that more than half the main actors must be Mainlanders. This and other factors such as local talents including John Woo shifting to Hollywood have resulted in the Hong Kong film industry losing its “Hong Kong brand” identity. More subtle but fundamental changes also followed these shifts. Whereas previously Hong Kong films were spoken mainly in Cantonese, with the Putonghua dubbing process of secondary interest, many are now filmed in Putonghua in the original. Thus, a crucial foundational feature of Hong Kong culture — its spoken language — is being slowly made less pronounced and more marginalized.

Nevertheless, even though Cantonese is spoken less frequently on the big screen and heard less often, it clearly cannot be silenced. Even as Cantopop, it still plays a significant role in the sounds and images of popular culture. In Giorgio Biancorosso’s discussion of Wong Kar-wai’s use of pre-existing songs to fashion his movie Fallen Angels (1995), for example, James Wong’s most widely known Cantopop song “Forget Him” is very successfully used to set an unmistakably Hong Kong mood in the film (Chapter 13). However, Biancorosso’s thesis is more than just that Wong Kar-wai’s films are very Cantonese, but quite the reverse. By analyzing one of Wong’s later movies, My Blueberry Nights (2007), Biancorosso shows that song compilations in movies do not necessarily reflect moods of locality merely by where they originate. As well as “Forget Him”, for example, Fallen Angels features British group Massive Attack’s “Karmacoma” and American singer Laurie Anderson’s “Speak My Language”. But the soundtrack structures the environment into an integrated whole. By contrast, sound and image fail to coalesce as a coherent whole in My Blueberry Nights. The globalized circulation of sounds and images can therefore sometimes produce the desired effects, but not all the time — sometimes dissonance can result.
And at times, the desire for the global can lead to monstrosity, a point insightfully demonstrated in Pheng Cheah’s examination of Fruit Chan’s *Hollywood, Hong Kong* (Chapter 11). The central character in this movie is a beautiful young Shanghainese woman working as a prostitute in Hong Kong where she unleashes tragedy and havoc on the male residents of the village near where she lives in her drive to get to America. Hong Kong aims to be a global city, but it is also the stepping-stone connecting the Chinese mainland and the rest of the (Western) world. Although movies such as *Hollywood, Hong Kong* may suggest a one-way human and cultural traffic, the cultural flow is of course much more complex. By looking at the connections between Andrew Lau and Alan Mak’s *Infernal Affairs* and Martin Scorsese’s *The Departed*, Gina Marchetti points to an obvious but nevertheless intriguing and interesting truth: that cultural passages and influences between China, Hong Kong and America have for a long time been constantly flowing both ways, and by imitating the other, often one unknowingly imitates oneself (Chapter 9).

Taken together, these essays consistently alert us to one key phenomenon: that present-day Hong Kong culture is fascinating because it is a confluence of various cultures from around the world. Most point to the mutual influences between the indigenous (Chinese) and the West, but Hong Kong is more than that. It also occupies a focal point for other parts of the globe and in particular from around the Asian region. C. J. W.-L. Wee’s essay on Hong Kong cinema shows how the increasing circulation of “culture” in the East Asian region has helped create an intra-Asian mass culture and a new Asian regional identity (Chapter 7). Wee’s essay is an indication that today’s Hong Kong culture is extremely diverse and complex. Its vibrancy stems from local practices enriched by Chinese, Asian and international influences.

By focusing on words and images, we have in this book only been able to deal with some aspects of it that are readily accessible (such as books and films). The cosmopolitan nature of Hong Kong culture is also evident in all other aspects of the cultural scene. We have concentrated on Hong Kong as a place that receives and transforms cultural forms that come into the territory. However, cultural flows in the opposite direction can also be detected. Some of the contributors to this book such as Gina Marchetti have indicated that Hong Kong film in particular can be seen to have impacted on the industry in both China and America. Less visible but equally important influences emanating from Hong Kong to the rest of the world are also significant. For example, Cantonese cooking and eating habits such as dim sum or *yum cha* are spreading all over the world mainly due to Hong Kong restaurants. Perhaps in some future work, we can look at the influences Hong Kong exerts on China and the rest of the world.
Chapter 1
1. Somewhat oddly, Hong Kong is either almost entirely absent from many studies of British imperialism, or referred to only fleetingly as the endpoint of empire.
2. These figures are even more significant in that they represent only the people who were actually able to find host countries willing to accept them rather than those who wanted or tried to emigrate.

Chapter 3
2. A “haunting” of Macau by Las Vegas is discussed in Clarke, 2007a. Like Hong Kong, Macau underwent a late decolonization that did not result in independence, and was thus in particular need of resources for a postcolonial civic identity. The unavailability of the normal discursive resources for constructing national identity in a postcolonial era is part of what distinguishes the cases of Hong Kong and Macau from that of Singapore, a city that is also an independent state.
3. I discuss the Cultural Centre and the Extension to the Convention and Exhibition Centre in Chapter 4 of Clarke, 2002, which also treats many other aspects of Hong Kong art and visual culture in the late colonial and early postcolonial period. Hong Kong architecture and urban planning since 1997 is further discussed in Clarke, 2007b, and I deal with issues of Hong Kong cultural identity during the same period in Clarke, 2007c.
4. As the then chief secretary for administration Anson Chan put it in an 11 June 1998 speech at the Asia Society Washington Center annual dinner, “the real transition is about identity and not sovereignty. […] Late on the evening of June 30, 1997, between the lowering of one flag and the raising of another — in that instant when Hong Kong seemed truly without identity — identity became the issue. That was one of the handover’s defining moments and is the challenge Hong Kong faces today” (Asia Society website).
5. On the visit of Donald Tsang (then financial secretary) to Las Vegas, see Torode, 1999, Review, p. 1.
6. Foster’s canopy design had been the winner of an architectural competition for the West Kowloon Cultural District site, which took place prior to serious detailed

Notes
consideration (even within the Hong Kong government itself, it seems) of what would actually happen on the site. Public opposition to the notion of private sector control over such a major cultural site (in particular to the proposed idea of a single for-profit entity being given sole possession, and to the high density of development the three short-listed bidders proposed in their plans) eventually led the Hong Kong government in 2006 to abandon the process of bidding between property developer–led consortiums it had initiated in 2003. When the project was revived in a new form, the idea of using Foster’s canopy (which had never received widespread public endorsement) was abandoned. A summary of the history of the project and details of the new proposals announced in 2007 (which envisaged a non-profit-making statutory authority taking charge of the site) can be found on the Hong Kong Government website at: http://www.hab.gov.hk/wkcd/pe/eng/doc/CC_Report_eng/3_executivesummary.pdf (accessed 22 January 2008). The West Kowloon Cultural District Authority Ordinance was enacted by the Legislative Council on 11 July 2008, and an upfront endowment of HK$21.6 billion was approved. Although an independent statutory body, the authority is chaired by the chief secretary for administration, enabling the Hong Kong government to exercise a high degree of control over it. For details see the West Kowloon Cultural District Authority website, http://www.wkcdauthority.hk/en/bkgd/wcda.htm (accessed 13 May 2009).

7. Wen Jiabao’s comment was made shortly after returning from a visit to Singapore. Wen stated that during his visit to Singapore he “kept thinking of Hong Kong”, adding that “It is facing very strong competition — the situation is pressing”. Tsang replied that he visited Singapore every couple of years to observe its development, and had also learned from the experiences of Shanghai and Beijing (see Fung and Wu, 2007, p. A1). Tsang had already referred to Hong Kong and Singapore on 15 July 2006 as “the closest twin cities on earth” in terms of development and their people’s ambition, adding that Hong Kong had much to learn from the other city (see Leung, 2006, p. 1). Tsang’s views were challenged by former chief secretary Anson Chan, who stated in an interview on 22 July 2006 that she did not believe the Singapore model of democracy was the one Hong Kong should follow, and that there was not much Hong Kong could learn from that city about how to develop political talents (Sinn, 2006, p. 2). A South China Morning Post leader on 18 July (2006a) also took issue with Tsang.

8. For further information on “Brand Hong Kong” (note the terminology, which treats the city as if it were a commercial product needing to find a place in a crowded marketplace), see the official website: http://www.brandhk.gov.hk/brandhk/eindex.htm (accessed 17 January 2008).

9. This irony was pointed out at the time by commentator Jake van der Kamp (“So Easy to Imitate, So Difficult to Create, So Easy to Borrow Brands”, South China Morning Post, 15 November 2005, p. B16).

10. Xu Kuangdi’s comments were made on 10 March 2001 (see “Xu Kuangdi: Shanghai Not to Replace HK”, People’s Daily Online, 12 March 2001, http://english.peopledaily.com.cn/english/200103/12/eng20010312_64780.html, accessed 17 January 2008). On Zhu’s and Tsang’s comments concerning Hong Kong and Shanghai, see Yeung,
2001, p. A1. Tsang’s comparison between Hong Kong and New York, and Shanghai and Chicago apparently coincides with the view of the expert on globalization and world cities, Saskia Sassen: see Schifferes, BBC News website (international version), 27 June 2007, http://news.bbc.co.uk/2/hi/business/6240994.stm (accessed 29 August 2007). Wang Zhan, director of the Development Research Center of the Shanghai Municipal People’s Government, apparently suggested that “Hong Kong should become the Switzerland of Asia” (see Lo, 2005, p. 1), while author Simon Winchester claims to have angered Hong Kong’s last colonial governor, Chris Patten, by suggesting to him that in fifty years Beijing would be China’s Washington D.C., Shanghai its New York … and Hong Kong its New Orleans (Winchester, 2006, p. 54). More recently politician and former government official Regina Ip has explored the parallels between Hong Kong and Tianjin (see Ip, 2008, p. A11), and a departing speech by British Consul-General Stephen Bradley to the Foreign Correspondents’ Club on 13 March 2008 claimed that Hong Kong was still a very small town when compared to London and New York, at least with respect to cultural provision. One response to Bradley’s speech was Gordon, 2008. An alternative view that Hong Kong could indeed be reasonably compared to London and New York was expressed in an article in Time (Elliott, 2008). Newspapers have been a major site in which the discourse of a supposed rivalry between Hong Kong and Shanghai has been propagated since 1997. Not all such accounts have simply voiced fears of Hong Kong being overtaken by Shanghai, however, and in the period since the retirement of China’s Shanghai-associated leaders Jiang Zemin and Zhu Rongji there has sometimes been a picture of that city as also faltering in its direction (see, for instance, South China Morning Post, 2006b). A 2009 decision of China’s State Council to turn Shanghai into an international financial hub by 2020 has however again raised the stakes (see Yeung, 2009, p. 8, on how this has contributed to the pressure on Chief Executive Donald Tsang, who was already facing low popularity ratings).

11. The inverted footage of Hong Kong comes just after the Tony Leung Chiu-wai character, Lai Yiu-fai, states in a voiceover his recognition that Hong Kong is on the opposite side of the world from Argentina. Shortly before this point in the film he has taken a job in an abattoir, working nights, and his voiceover has indicated that such a work schedule suits him since it puts him on Hong Kong time. Hong Kong is mentioned at various points during the film, but becomes more a focus of attention in the latter part (to which the previously mentioned episodes belong), for example with Lai making a phone call to his father there in a failed attempt at reconciliation. This culminates in Lai’s final break with Ho Po-wing (the Leslie Cheung character) and his return to Asia. At the end of the film he is seen in Taipei, on a brief stopover on his way back to Hong Kong, but not in Hong Kong itself. Although with Lai’s return to Hong Kong Lai and Ho are now on “the other side of the world from each other” (as Wong Kar-wai pointed out in a 1997 interview on the film), the return home comes across as a reconciliation — but with Hong Kong this time, rather than his former partner. As Wong states: “they start as exiles, and I think in the end it’s a kind of return. He’s going back to his daily life, his own cities, and going to face his own people” (“Wong Kar-wai Exclusive Interview”, WBAI, 99.5, New York, http://www.asiastudios.com/interviews/members/wongkarwai.html, accessed 10
January 2008). For this reason the soundtrack music, “Happy Together”, which gives the film its title and which plays in its last moments as Lai is leaving Taiwan for Hong Kong, can be read as having affirmative connotations and not simply ironic ones. This more positive connotation of the track is accentuated since — very unusually for such non-diegetic film music — Wong has chosen to use a live recording in which sounds of audience appreciation serve to guide our own interpretive approach by offering a pre-existing frame.

12. Since Hollywood is so strongly associated with filmmaking, Chan’s invocation of it in his film title might also be said to remind us of the rush towards that location, which was a feature of Hong Kong cinema during this post-1997 era (leading to such products as John Woo’s Face/Off of 1997). Tong Tong, a Mainland Chinese prostitute and the main female character in Hollywood, Hong Kong, dreams of going to America, and eventually succeeds in doing so, offering another sense in which the film links the two locations mentioned in its title. This departure for America echoes that of the Faye Wong character at the end of Wong Kar-wai’s Chungking Express (1994), which makes a play between a Hong Kong restaurant named “California” and the American state of the same name (referenced also in the soundtrack via the song “California Dreaming”).

13. At a later date Patrick Ho seems himself to have developed doubts about the world city rhetoric, perhaps because such rhetoric is hard to easily reconcile with the quite different post-handover imperative of propagating Chinese national ideology in Hong Kong. At an Asian cultural cooperation meeting held in Hong Kong in 2005 he gave a speech in which he decried the way in which Asian cities “are tagged with nicknames such as the Venice of Asia, the Las Vegas of the East, or Paris in China. Soho here, West End there and Manhattan everywhere. Heaven knows we are liable to forget that we are in Asia” (quoted in van der Kamp, 2005, note 9).

14. Wong’s teahouse was constructed using a kind of red/white/blue plastic fabric that is widely used in everyday contexts in Hong Kong, and which has come to signify local Hong Kong identity for many. Wong has employed this material in other art and design works as well.

15. Hong Kong and Beijing are also linked in Tozer Pak’s performance work A Present to the Central Government (2005). The first part of this work took place in Hong Kong on 1 July 2005, when Pak placed a strip of yellow cloth across the path of a democracy march; the second part took place in Beijing on 17 July 2005 when he tied fragments of that cloth around the periphery of Tiananmen Square (a friend documented the process and removed the cloth strips not long after they had been placed).

Chapter 4

1. The recent policy paper on “fine-tuning” the medium of instruction defines its objectives as follows: “Hong Kong needs to enhance its position as a modern international city and a global financial centre for sustained economic growth. Hong Kong also has a key role to play in contributing to the prosperity and development of our country. For these, we must equip our students with the requisite proficiency in both Chinese and English. Further, we are entering a new era as globalization has taken hold, and our younger generation will meet unprecedented challenges of the
ever-changing environment. Our education system, including the curriculum and pedagogies, has to progress in tandem. The New Senior Secondary academic structure to be implemented this September will provide a wide and broad curriculum so as to enable our students to achieve all-round development and to lay the foundation for life-long learning. To learn how to learn, our students must master the skills to collate information, identify and analyze the issues involved, and articulate their opinions. All these require a good command of both Chinese and English.” From discussion paper of the Legislative Council Panel on Education: Fine-tuning the Medium of Instruction for Secondary Schools, 15 January 2009, http://www.legco.gov.hk/yr11-12/english/panels/ed/papers (accessed June 1, 2009).

2. For a summary account of biliteracy and trilingualism and the medium of instruction, see Adamson, forthcoming.

3. See Bhatia and Ritchie for the areas of interest in bilingualism, and within this framework, a discussion of the Hong Kong situation by Li and Lee, 2005.

4. These earlier studies need to be supplemented by the work of Katherine Chen on code mixing and code switching differentiations between Hong Kong Cantonese speakers and returnees who have studied or lived in anglophone countries for an extended period of time. Chen’s study takes into account the changing demographics of the local population where older triangulations between mainland China, Hong Kong, Britain/United States, are complicated by mobile and diasporic ethnic Chinese subjects from different global locations. Some studies of code switching, however, disagree about whether the practice is sociolinguistically motivated. See the literature cited in Li and Lee, 2005, 3.1.

5. For a systematic discussion of literary translation and postcolonial writing as analogues of “intercultural writing”, see Tymoczko, 1999a.


7. The exterior of the Main Building, most frequently identified with the university in the public recognition, is one of eighty-four “Declared Monuments” in Hong Kong. Any alteration or renovation is subject to official approval.


9. In one conception of “world literature” by David Damrosch, 2003, it is a “mode of circulation and of reading” (p. 5) in which literary works move beyond their “culture of origin, either in translation or in their original language” (p. 4). This conception is not directed towards canon formation though the actual choice of texts in Damrosch’s study can be seen to posit the criteria of selecting works that enter into global circulation.

10. Franco Moretti’s conception of “world literature” is much more systemically oriented than Damrosch’s. It presupposes quasi-organic links between national literatures as resources from which texts for collections and anthologies of “world literature” can be derived. In its actual institutional organization, “world literature” appears to reinvent a hierarchy between national literature specialists as peripheral
and theorists of “world literature” at the centre. In Moretti’s schema, Leung’s poem would be positioned as “national” literature, and Leung himself as Chinese literature specialist — with all the irony they imply.

11. I am adapting the well-known use of cultural “worlding” by Gayatri Spivak (Spivak, 1985, p. 262) as the incorporation of a “native” project into imperial cultural governance.

12. Wong Man was from a rich comprador family in Hong Kong. After qualifying as a medical doctor in England, he practised in a London public hospital before returning to Hong Kong. In the 1930s, he went on to Shanghai to look after Chinese soldiers injured in the war against Japan. There, he befriended leftist intellectuals and public figures including Soong Qingling (Madame Sun Yat-sen). From Shanghai, he travelled to Guangzhou (Canton) where he helped set up the Chinese branch of the International Red Cross. After 1949, he returned to Hong Kong where he continued to practise as a doctor, and also translated and wrote poems. As a writer and historical figure, Wong Man has long been consigned to collective oblivion. His name, as far as I know, is not mentioned in any of the anthologies or narratives of Hong Kong literature. I have written elsewhere of what little is known of Wong, his significance, and that of his writing in poetic and other genres in the cultural-historical contexts of 1950s Hong Kong and the Cold War (Ho, 2009b).

13. Eileen Chang Ailing was possibly the only other and more famous writer who wrote and published in both languages.

14. This issue is discussed in another essay (Ho, 2009b), but situated in Hong Kong literary culture during the Cold War and Wong Man’s other writing and cultural activities.


16. At a meeting of education groups, the chairman of the Association of Heads of Secondary Schools is reported to have said: “The changes [in the ‘fine-tuning’ policy] are obviously in response to some complaints about students’ poor English under mother-tongue education. We are not saying students need not brush up on their English, but the new policy cannot serve the purpose. It will worsen the labelling effect on students who remain in Chinese classes” (Ng, 2009). In their response to the government’s discussion paper on fine-tuning, the Association of English Medium Secondary Schools writes: “We agree that mixed-code teaching, e.g. the use of English textbooks with classroom instruction in Chinese, should not be allowed, as this will seriously compromise the students’ ability to speak and write well in English. While some Chinese terms may be used in an initial bridging programme in Secondary I, this should not last for more than three months” (http://www.legco.gov.hk/yr11-12/english/panels/ed/papers/ed_m1.htm, accessed June 7, 2009). Here, the example of “mixed-code teaching” is another of the variants on what mixed
code in the classroom can entail. It implicitly maintains the separation between Chinese speech and English writing even as it posits the co-presence of the two in the classroom as “mixed-code”. The responses of the two groups suggest they perceive the “fine-tuning” policy and its aims quite differently.

17. According to Tammy Ho, “The poem was written in 2008, shortly before Lunar New Year. I was struck by how much media attention Tin Shui Wai (where my parents and sisters live) received then and wondered how much of that excessive attention was genuine. I disliked the label that the town had ‘earned’: Town of Sadness 悲傷之城. It’s not only an untrue description of the place, it’s also an unfair comment affecting all the citizens living in Tin Shui Wai. At the end of the day, I thought there are many humble and decent families leading a normal life, and it is their stories that build the town, and Hong Kong as a whole” (Ho, 2008).


19. For the purpose of this chapter, my translations are literal, which means including the alternative meanings of the Chinese characters within parentheses and after a slash. The pronouns in brackets are not in the Chinese original but are implied in the grammar.

Chapter 5

1. All quotations from Louise Ho’s poetry are taken from Ho, 2009.
2. In William Empson’s taxonomy, this is an ambiguity of the third type.
3. For recent Hong Kong literature in English, see Xu and Ingham, 2003, which has a foreword by Louise Ho.
4. These modalities are understood by Casanova to stand in oppugnancy, rather than, for example, in dialogue; the model seems to be one of economic rivalry or even military hostility. If letters is a republic, it is in a state of civil war.
5. “Every work from a dispossessed national space that aspires to the status of literature exists solely in relation to the consecrating authorities of the most autonomous places” (Casanova, 2004, p. 109).
6. Also of relevance to this question of internationalization is the anthology of translations edited by Louise Ho and Klaus Stierstorfer, 2006.
7. The essay by Durant, a London professor of English, appended to this collection of Wong’s poems is, it could be argued, a further instance of Casanova’s “international” writing’s bid for consecration by metropolitan authorities.
8. “Geeleegulu” is glossed in a note as “Double Dutch”; it is the kind of burbling with which infants are sometimes addressed by besotted adults. Varieties of English also jostle in the poems. In “The Australian O”, a favourite word is reborn as “heaoaium”.
10. The policy is set out in the written reply of the then secretary of the civil service to a question put in the Hong Kong Legislative Council, 5 July 2006 (http://www.

11. Indeed, teachers of literature in English are very aware that the primary motivation of most of their students, and the families who support them, is the enhanced career prospects enjoyed by those who have majored in English studies at university. Not surprisingly, it is not only in Hong Kong and mainland China that this is the case. See Lukmani, 1993. Several of the essays in this volume — whose main title, The Lie of the Land, is without deliberate ambiguity as far as I can see — are pertinent to the question of English and education in Hong Kong.

12. Marvell attracted Empson’s admiring attention in three of the chapters of Seven Types of Ambiguity; see especially pp. 196–204. For a recent episode in the debate about the Ode, see Moore, 2003.

13. This leads me to dissent, obviously, from Ackbar Abbas’s strange view that “English literature figures in Louise Ho’s work, we might say, somewhat like the Don Quixote figures in Pierre Menard’s” (Abbas, 1998, p. 125). If we think of the mobilization of the language of canonical English poetry as switching on or giving access to a kind of knowledge that then operates as another code within the new poem, we might return to “Home to Hong Kong”, for example, and note the spooky resonance of the Spanish Steps as not just a tourist destination but a signifying English site, that of the death of Keats in 1821 in a house overlooking the Steps; so that the comedy of the globetrotting Chinese poet takes place in the shadow of the tragedy of the exiled English poet, whose name was “writ in water” and who never went home.

14. It takes its place in an interesting little genre of English poems that begin with the word “Yes”.

15. Steve Tsang gives a figure of over half a million for the demonstrations in Hong Kong on 21 May and on 5 June 1989 (Tsang, 2004, pp. 246, 247). These marches were notable, like the Tiananmen demonstrations themselves, for patriotic slogans and songs.

16. The poem “Bronze Horse” in Ho, 1997 is accompanied by Louise Ho’s sketch of the sculpture (p. 74). Photographs of “Man, Horse” and other work by Antonio Mak can be accessed via the Hong Kong Art Archive, http://web.hku.hk:8400/~hkaa/hkaa.

Chapter 6

1. Virilio observes: “Cinema is the end in which the dominant philosophies and arts have come to confuse and lose themselves, a sort of primordial mixing of the human soul and the languages of the motor-soul” but the same could also be said of Xu Xi’s invention of the high-compression, high-speed, quasi-cinematic essay (Virilio, 1991, p. 31).

Chapter 7

1. Tokyo of course is a premier world city, and, in Taylor et al.’s account, Singapore and Hong Kong are part of an “alpha world city” band, though at a level just below that occupied by London, Paris, Tokyo and New York (Taylor, Walker and Beaverstock, 2002, p. 102). It remains to be seen how, in the longer term, Shanghai’s financial development may change the present ranking of regional world cities.
2. Fredric Jameson has observed that despite buying Columbia Pictures and MCA in the 1980s, and possessing financial and technological prowess, the “Japanese were unable to master the essentially cultural productivity required to secure the globalization process for any given competitor” (Jameson, 1998, p. 67). The general point still holds, but Jameson’s position does not take into account the extraordinary outburst and significance of regional mass-cultural production and circulation in the 1990s.

3. The expression is media critic Koichi Iwabuchi’s (Iwabuchi, 2003). His point is that how exactly subtitling of dramas or pop songs incorporating more than one language and “cultural translation” — that which comes about when the viewer feels that there is “cultural proximity” between the TV programme he/she is watching and his/her own urban context — lead to the creation of regional cultural “resonance” is not apparent. My attempt is to think through this question of “resonance”.

4. For a critique of “alternative modernity” as an emancipated zone free from Euro-American economic hegemony, see Wee, 2007.

5. Cf. Ching, 2001. Ching argues that “first of all, regionalism represents a mediatory attempt to come to terms with the imminently transnationalization of capital and the historical reterritorialization of national economies. Rather than being a corrective to global capitalism, regionalist reterritorializations underscore an invariable contradiction within capitalism itself. Second, … mass cultural Asianism is a symptom of deeper structural and historical changes in the ways Asia is being perceived as both a mode of production and a regime of discursive practice in the Japanese imaginary. If the earlier Asianism was conditioned on the unequivocal difference between Asia and the West … in today’s Asianism that difference itself exists only as a commodity, a spectacle to be consumed in a globalized capitalist system precisely at the moment when exteriority [to the West] is no longer possible” (Ching, 2001, p. 282). It is now clearer that “mass-cultural Asianism” is part and parcel of changes in the ways in which Asia is perceived in the larger regional and not only Japanese imaginary. The claim though that today’s East Asian difference is a spectacle to be consumed in the larger globalized capitalist system seems overstated. Many of the cultural products are primarily for regional consumption. The discussion, unfortunately, is not matched or substantiated by a corresponding analysis of enough mass-cultural examples. Ching considers, only cursorily, the old Nippon Hōsō Kyōkai (NHK, or Japan Broadcasting Company) drama Oshin (1983), directed by Hashida Sugako, about a long-suffering heroine and the deceptiveness of modern values, which found a wide regional audience, though escaping the interest of major English-speaking territories; and the TV anime, Doraemon, about a cat-like robot who makes children’s wishes come true. The latter is even older than Oshin; Doraemon was created in 1969–70 by Fujimoto Hiroshi and Motoo Abiko.

6. The formulation was in “Datsu-A Ron”, an editorial published in the newspaper Jiji Shimpō on 16 March 1885.

7. Lo, 2005, is an example of a study so committed to denouncing any hint of an essentialized East Asia that the critic cannot see that it is actually difference that structures the films he examines. Lo analyzes cultural difference entrenched at the centre of films such as To’s Fulltime Killer /《全職殺手》 and Lee Chi-ngai’s Sleepless
Town (1998; Fuyajo in Japanese, Bu ye cheng in Chinese《不夜城》), only to return to the question, “If Asia’s heterogeneity is primordial and irreducible and if it designates a unity that can never be contained by any cinematic representation, should we understand those ‘Asian’ films of Japan and Hong Kong as tokens of presence for that which is absent?” (Lo, 2005, p. 143).

8. The countries that are particularly important are Singapore, Malaysia, Indonesia, the Philippines and Vietnam, where there is the presence of ethnic Chinese citizens. See Teo, 2000.

9. Other films in the same “cosmopolitan fantasy” action mode include Purple Storm / 《紫雨風暴》(1999) and 2000AD / 《公元2000》(2000). The latter was co-produced by Hong Kong’s Media Asia Films and People’s Production Limited and Singapore’s MediaCorp Raintree Pictures, and is an indicative instance of a transnational/regional co-production strategy of film production.

10. The multilingual strategy for overcoming difference also applies to pop music. A major indicative example is Lee Soo Man’s successful S. M. Entertainment Group, South Korea’s leading production house. BoA (real name Gwon Bo-A), who learnt Japanese and English and was groomed for the Japanese market, was S. M.’s first major overseas success. Her debut Japanese-language album in 2002 was the first non-Japanese Asian album to reach number one in Oricon magazine’s album charts. Lee’s sights also turned to China, and in an interview he predicted that the China market will exceed Japan’s by 2010; when asked why he was not thinking of the U.S. market, Lee’s response was revealing: “China will soon become the U.S.; why waste energy by entering the U.S. market? It’s Asians after Whites, Blacks, and Hispanics. Even if I go there, it would be difficult to get out of minor market” (“Interview with Lee Soo Man”, 2005). This has meant, for example, that the S. M. boy band TVXQ (debuted 2004) had their first album, Tri-Angle (Avex Trax AVKCD80152A), released in China under the title Dongfang Shenqi (China Record Corporation, CCD 1994), the group’s Chinese name. This version includes three songs that appear twice, first in Korean and then in Mandarin. In Korean, TVXQ are known as Dong Bang Shin Ki, and in Mandarin as Dongfang Shenqi, both meaning “Gods Rising in the East”. They have since done well in Japan, with Japanese-language versions of their songs, under the name Tohoshinki, which has the same meaning as the Korean and Chinese names.

11. Sociologist Chua Beng Huat argues that interest in the region should move on from Confucianism and its supposed links with capitalism to the “urban and the modern” and “the construction of a pan-East Asian identity [as] a conscious ideological project for the producers of East Asian cultural products, based on the commercial desire of capturing a larger audience and market” (Chua, 2004, pp. 216, 217). An emphasis on the seeming commonality of regional urban lifestyles allows at least temporary suppression of national/ethnic differences in order to construct televisual products.

12. The obvious mistake in the film’s main urban location — Wan Chai, where Suzie is to be found, is actually Hollywood Road and Ladder Street in the Central district — does not in itself detract from the film’s overall representation of the then-colony’s urbanscape.
Notes to pp. 121–164  257

13. Cf. Ko: “Research on Japanese idol dramas in Taiwan point out that Taiwanese youths consider the urban Tokyo setting as the major reason for their popularity” (Ko, 2004, p. 118).
15. It grossed HK$28 million, then US$3.5 million (Elley, 2000).
16. This scene was actually shot at a railway station in Singapore.
17. In these earlier films, the male characters are often insecure and fearful — with tentative relationships between the men, who also lack the confidence to relate successfully to the opposite sex.
18. In 1988, Toei Animation adapted the manga series for an anime “original video animation” (OVA), meaning that it was a direct-to-video product.

Chapter 8
1. The Hong Kong International Film Festival has featured special discussion topics on the early relationship between China and Hong Kong cinema; see for instance the special issues of the 14th Hong Kong International Film Festival (1990) and the 19th Hong Kong International Film Festival (1995) programmes: The China Factor in Hong Kong Cinema and Early Images of Hong Kong & China. See Ain-ling Wong, 2005, for a study of the early Hong Kong–Guangdong film connection.
2. Peter Chan’s new war epic Warlords was released simultaneously in Hong Kong and mainland China in December 2007. Peter Chan was still not sure whether it was love or not (Perhaps Love) in 2005. But in 2007 it is surely love. The Chinese title of Warlords —《投名狀》, Touming Zhuang — means taking a “blood oath” of brotherhood. In the light of the rise of Mainland–Hong Kong co-productions, there seems to be a cryptic message in the Chinese title.

Chapter 9
1. For more on the state of Hong Kong cinema, see Yau, 2001; Cheung and Chu, 2004; and Stokes and Hoover, 1999.
2. Brian De Palma was also in the wings.
3. For more from me on this film, see Marchetti, 2004.
5. Discussed by a blogger on a site devoted to the DVD release of The Killer. See Kuby.
7. For an analysis of Scorsese’s interest in the gaze and the evocation of the Panopticon, see Kolker, 2000, pp. 205–6.
8. For more on this see Marchetti, 2007.
9. Some of this common ground relating to masculinity may explain the cross-cultural appeal of stars such as Jackie Chan and Jet Li in Hollywood. For more on the masculinity embodied by these stars in relation to Chinese culture, see Louie, 2002.
10. For an insightful discussion of Scorsese in relation to the notion of the “remake”, see Kolker, 1998.
Chapter 10

1. This famous line from Shakespeare’s Hamlet has been used as an epigraph in Derrida, 1994, p. 1. For more recent discussions on hauntology, see Sprinker, 1999.

2. This spectral approach was first conceptualized in my earlier publications in connection with Fruit Chan’s first film Made in Hong Kong, see Cheung, 2004, pp. 352–68 and Cheung, 2009, Chapters 5 and 6.

3. See Castoriadis, 1998, in which he develops the idea of kairos in relation to crisis. For the discussion of kairos in rhetoric, see Miller, 1992.

4. As Sigmund Freud suggests, the complexity of the uncanny derives from the double semantic of the term “uncanny” in German. He argues that the term heimlich is an ambiguous term because on the one hand “it means what is familiar and agreeable, and on the other, what is concealed and kept out of sight”. So the German “unheimlich” involves what is unfamiliar and hidden at the same time. See Freud, 1964, pp. 224–25.

5. For the former, see Carroll, 2007, p. 237; for Hong Kong’s aspiration to be a world city, see Government Information Center, 1999.

6. See http://www.inmediahk.net/node/295539 and http://www.inmediahk.net/node/275144 for the NGO known as the “World City Committee”, which aims to intervene in the government’s redevelopment of Old Bailey Street and Graham Street.

7. The original poetic lines come from Liu Yong.

8. The original poetic lines come from Xin Qizhi.

Chapter 11

1. See, for instance, PricewaterhouseCoopers, 2007. For a comparison of Singapore and Hong Kong, see Sanyal, 2006; the author is director of global markets research for Deutsche Bank. For an account of how Hong Kong ranks in academic studies of global cities, see Forrest and Yip, 2004, pp. 209–11.

2. See, for instance, Forrest and Yip, 2004, for the point that global cities “are typically the primary economic and cultural centers within their respective national economies” and “are distinguished by their social-cultural milieux and landmark buildings. They are also associated with major airports which connect them to other concentrations of economic and cultural power where the cosmopolitan elite can enjoy the highest standards of cuisine, accommodation and entertainment” (p. 208).

3. For instance, Saskia Sassen limits the cultural consequences of these global flows to the sphere of consumption and regards them as ancillary. See Sassen, 2002, Introduction. The infiltration of these global market processes, Sassen argues, leads to different forms of valorization of economic activities, as exemplified by inflation in the area of luxury consumption, which displaces and even destroys prior urban forms of economic activity. “High prices and profit levels in the internationalized sector and its ancillary activities, such as top-of-the-line restaurants and hotels, have made it increasingly difficult for other sectors to compete for space and investments. Many of these other sectors have experienced considerable downgrading and/or displacement, as, for example, neighborhood shops tailored to local needs are replaced by upscale boutiques and restaurants catering to new high-income urban elites” (p. 17). At the same time, Sassen repeatedly uses the metaphor of feeding to
describe how flows of capital and expenditure fuel or “feed” new forms of economic activity and urban growth.

4. Various TDC documents highlight the importance of culture as education in sustaining knowledge-based services (the financial sector) as something that Hong Kong can contribute to the Mainland — that is, the development of financial markets, services in private banking and wealth management. It is noted that the government should adopt a policy that expands its commitment to research and development and improves Hong Kong’s capacity for innovation and for being a “technological incubator”. See Hong Kong Trade Development Council, 2006. The importance of education in creating higher quality human capital that is adequate to the challenge of upgrading Hong Kong’s position within the hierarchy of world cities is also noted. “To solve these problems, an education system that helps to enhance labour flexibility and skill levels is essential. Moreover, homegrown professionals and intellectuals, not the imported ones, provide long-term support to the development of a world city. Hence, our education system will play a central role in reducing the mismatch in the labour market.” See Hong Kong Trade Development Council, 2000.

5. Cf. Pun and Wu, 2006, pp. 139–54, on the imaginary division of the global city of Hong Kong into two blocs — the global side, which includes entrepreneurs, managers and professionals, and the local side, which includes new immigrants, the working class and underclass who are only afforded a deformed citizenship.

6. For a reading of the “Handover Trilogy” and Durian Durian in terms of the cultural politics and social anxieties of 1997 and its aftermath, see Lok Fung 洛楓, 2002, pp. 129–55.

7. For a discussion of the stigmatization of social identity based on inner-city territorial locations that are inhabited by new immigrants and the poor, such as Sham Shui Po, Kwun Tong, Yuen Long and Tuen Mun, see Law and Lee, 2006, pp. 236–37.

8. For a discussion of the social realism of Chan’s Durian Durian that links Chan to the Mainland’s Sixth Generation filmmakers such as Jia Zhangke, see Gan, 2005, pp. 35–41. Cheung (forthcoming) suggests, however, that Chan’s use of long shots and takes in the same film are part of a more complex “quasi-realist” aesthetics instead of a more conventional documentary realism or cinéma vérité. Hollywood, Hong Kong clearly marks a shift away from the documentary aesthetic of his earlier films, which had amateur casts. The Mainland star, Zhou Xun, plays the lead role of Tung-tung.

9. When we first see Tung-tung with Peter Chau, she gives him oral sex but refuses to take money from him and tells him she wants him to be her friend. He is also the bureaucratic instrument for the dispossession of the village’s inhabitants. He sends out letters of notification that their houses are illegal structures slated for demolition.

10. It would be interesting to consider where exactly Tung-tung is in social-scientific descriptions of the labour market and social polarization in Hong Kong as a global city, given the sophisticated nature of her deployment of sex work. See Lee, Wong and Law, 2007.

Chapter 12

1. Interview with Chris Berry and Laikwan Pang, 26 March 2007, Hong Kong.
2. The ADC was established in 1995. Its support programmes have been crucial to the sustenance of independent cinema in Hong Kong in recent years.
3. For more detailed discussion of this period of Cheung’s filmmaking, see Berry, 2004.
4. A full history of these early “independent activities” remains to be written. Thank you to Stephen Teo and others for pointing me in the right direction.
5. Interview with Jimmy Choi, Hong Kong, 30 March 2008.
6. Thank you to Mickey Choi of Hong Kong Arts Centre for supplying these figures by email on 26 November 2008.
7. Interview with Teresa Kwong, director of the IFVA awards, 10 April 2007.
10. Interview with Esther Yeung by Chris Berry and Laikwan Pang, 26 March 2007, Hong Kong.
12. Interview, 3 April 2007, Hong Kong.
13. Interview with Simon Chung by Chris Berry and Laikwan Pang, 10 April 2007, Chinese University of Hong Kong.
18. Interview with Sylvia Feng.
21. Interview with Yang Li-chou.
24. Interview, Hong Kong, 24 March 2008.
27. The best introduction to these movements, especially American Direct Cinema, remains Mamber, 1976.
28. For a detailed discussion of censorship in Hong Kong, see Ng, forthcoming.
29. For example, Pheng Cheah discusses how some forms of Chinese diasporic cosmopolitanism work hand in hand with global capitalism in Cheah, 2006.

Chapter 13
2. So J. Hoberman, for instance, commenting on the recent presentation of Fallen Angels at the BAMcinématek in New York, not only praised the film by way of contrast to My Blueberry Nights, but also described it as “the last installment of his long goodbye to the lost paradise of colonial Hong Kong” (Hoberman, 2007). On the impulse to read Hong Kong films as allegories of Hong Kong, and the need to resist it, see Tambling, 2003, pp. 9–21, and Chow, 2004, p. 129.
3. For an interpretation of the changes in capital flows in relation to the Hong Kong government’s interest in city branding, see Pang, 2006, pp. 7–36. It may be added that Hong Kong can now rely on more than just local films to advertise its image, as international production companies are increasingly making use of it as a set for their own films (consider, for instance, the most recent instalment in the “Batman” series, The Dark Knight).
4. On the unspoken “no song–no movie” rule in Chinese cinema from 1930s Shanghai onwards, and its reincarnations in contemporary Hong Kong cinema, see Hu, 2006, p. 410.
5. This way of working with pre-existing songs appears to be as old as the medium itself. Rick Altman has shown that titles and lyrics of a song were used to connect music to the image from as early as the nickelodeon business in the 1910s. See Altman, 2001, p. 22.
6. The original version of the text is written as a dialogue between two lost lovers — a distant relation to the relationship between the two partners in the film.
7. The one exception to this confirms my interpretation. Once the hit man has entered the restaurant, we see a close-up of his shoes and calves, shot from floor level, as he makes his way toward his victims. Then, for a fleeting moment, the sounds of the restaurant become present — the suggestion, before the fateful shootings begin, of a faint, temporary awareness on his part of the surrounding environment.
8. Yeh Yueh-Yu notes a similar suppression of sounds in Chungking Express, when “California Dreamin’” marks “the space of Faye’s daydreaming” (ostensibly Agent 663’s flat, which she trespasses in and cleans while playing the song). See Yeh, 1999, p. 126.
9. On the character of the hitman and his affinities with the contract killer in Suzuki’s Branded to Kill, see Teo, 2005, pp. 90 and 96.
10. The best précis I know of the significance of Teng and her music happens to be a reading of a film in which her music looms as a powerful reminder of both sameness and difference. See Cheung, 2007, p. 234 ff.
11. For an interpretation of Chyi Chin’s “Missing You” (Si-mu t’e jen), used by He Zhiwu as a “soundtrack” to images of his dying father captured on video, see Yeh, 1999, pp. 131–32. A complete list of the music used for this film is not yet available. The movie’s
soundtrack album, released in 1995, does not contain every piece of music employed in the film. An online list only includes the music composed or arranged by the Chan-Garcia team (see http://www.imdb.com/title/tt0112913/board/nest/36715837, accessed 24 June 2008).


13. Brian Hu correctly stresses how in Hong Kong the fluidity of personnel between several media has taken on an unquestionably local character due to the extent to which the crossing between so many media is tolerated. See Hu, 2006, p. 411 ff.
Index

1a space, 37
2 Become 1 (film), 138
2nd Floor 5 Sons Studio, 33
7-Eleven, 184
9/11 (September 11, 2001), 42, 159
24 (TV series), 159
1967 riots, 18, 75, 78, 89, 177
1997 handover. see return to China (1997)
2000 AD (film), 256n9
Abbas, Ackbar, 40, 78, 104, 140, 151, 172,
177–9, 254n13
Abe Hiroshi, 122–3
Abiko, Motoo, 255n5
Abrams, M. H., 98
Academy Awards (Oscars), 148–53,
158–9, 164, 166–7
action films, 5, 118, 120, 122, 128, 130,
147, 149–50, 159, 245, 256n9
activism, 25, 29, 36, 38, 40, 55, 99, 107–10,
174, 220
Adamson, Bob, 251n2
ADC. see Hong Kong Arts Development
Council
Addison, Joseph, 100
Adeus Macau (documentary film), 99
advertising. see “Brand Hong Kong”
Africa, 12
African Americans, 155–6, 166, 256n10
Agnès b. Cinema, 223
alienation, 3, 5, 162, 170, 207
Alive (band), 144
alternative art. see performance art
Altman, Rick, 261n5
Altman, Robert, 166
amateurism (Beijing documentary film),
221
American Film Market conferences, 143
American Idol (TV show), 101
Amores Perros (film), 214
Amoy Gardens, Kowloon, 15–16
Analyze That (film), 163
Analyze This (film), 163
Anderson, Laurie, 6, 238, 245
animation, 216–17, 255n5, 257n18
anti-subversion law. see national security
legislation
Antonioni, Michelangelo, 229
Apocalypse Now (film), 159
Apple Daily, 19
Arac, Jonathan, 64
Arc Light Films, 141
architecture
cinema, 200
Hong Kong, 2, 10, 38, 247n3, 247–8n6
language & literature, 60–5, 89
performance art, 26
spectral cities, 172, 180, 188
Tokyo, 122–4
world cities, 42–3, 45, 48–51, 197, 258n2
see also heritage conservation &
preservation; housing
Argentina, 50, 82, 249n11
art, 3, 13, 27–32, 40
see also sculpture
art actions. see performance art
art films, 147–8, 154, 216, 223
Article 23 of the Basic Law, 18, 31–4, 37, 225
see also national security
artists & cultural workers, 25, 42, 50–3, 93, 97, 107, 111, 197
Arts Development Council. see Hong Kong Arts Development Council
As Tears Go By (film), 150
ASEAN (Association of Southeast Asian Nations), 115
Asia Art Archive, 25–6, 30–1, 40
Asia-Pacific region. see East Asia
Asia Society, 247n4
Asian economic crisis. see Asian financial crisis
Asian New Force cinema, 217
Asian region. see East Asia
“Asian values.” 113, 116
Asians, in the U.S., 256n10
“Asia’s World City.” see “world city” status
Assassins (film), 128
Assayas, Olivier, 149
Association of English Medium Secondary Schools, 252n16
Association of Heads of Secondary Schools, 252n16
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), 115
Astruc, Alexandre, 148
ATV, 223
Auden, W. H., 81
Audition (film), 148
Aufderheide, Pat, 150
Australia, 2, 4, 12–13, 44, 75, 77–8, 80–2
auteur cinema, 148–9, 152–3, 155, 164, 166–7, 216, 232–3
see also film school style
authoritarianism, 13–14, 28, 36, 224–5
B-movies, 156
Baba communities, 84
Bahasa Malaysia, 84
baihua, 4
Baldwin, Alec, 153
Ballhaus, Michael, 152
BAMcinématheque (NY), 260n2
Bandung era, 116
Barthes, Roland, 148
Basic Law, 10–11, 14–15, 21, 32, 34–7
see also Article 23 of the Basic Law
Batman (film series), 153, 261n3
Battle for the Republic of China, The (film), 136
Battle of Wits (film), 138
Baudelaire, Charles, 189–90
Baudrillard, Jean, 155
BBC television, 12
Beatles, 153
Beijing
   cinema, 134–5
documentary film, 215, 220–1
Fine Arts Academy, 31
government (see People’s Republic of China (PRC))
Hong Kong compared & linked with, 114, 248n7, 250n15
performance art, 32–3, 35, 37, 40, 53–4
SARS outbreak, 16–17
see also Tiananmen Square
Benjamin, Walter, 58, 62, 169–70, 190
Berger, Tobias, 33, 37
Berlin, 40, 53
Berlin Film Festival, 107
Berlin Wall, 12
Bermann, Sandra, 59
Berry, Chris
   chapter by, 5–6, 213–28
cited, 99, 216, 226, 259–60 (notes)
Bertolucci, Bernardo, 229
Bhatia, Tej K., 251n3
Biancorosso, Giorgio, chapter by, 6, 229–45
Bigelow, Kathryn, 128
Bilbao Guggenheim Museum, 47
Bildung, 194–5
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
<th>285</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bilingualism &amp; multilingualism</td>
<td>cinema, 114, 120, 122–4</td>
</tr>
<tr>
<td>cultural identity &amp; education, 56–7, 60, 65–6, 68, 72–3, 251nn2–4, 254n10</td>
<td>literature, 82–3, 86</td>
</tr>
<tr>
<td>pop music, 256n10</td>
<td>bird flu (H5N1 virus), 14</td>
</tr>
<tr>
<td>blockbuster films, 137, 141, 154</td>
<td>blogs. see internet</td>
</tr>
<tr>
<td>Bo Ma Saan (Braemar Hill), 106</td>
<td>BoA (aka Gwon Bo-A), 256n10</td>
</tr>
<tr>
<td>Bollywood, 148</td>
<td>Bond films, 122, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>border between Hong Kong &amp; mainland, 5, 10, 78–9, 200, 215, 227</td>
<td>Borde, David, 122, 132, 216</td>
</tr>
<tr>
<td>Borges, Jorge Luis, 83</td>
<td>Boston, 77, 152–3, 156–8, 160–5</td>
</tr>
<tr>
<td>“Brand Hong Kong,” 6, 48, 137, 147, 188–91, 193, 248n8, 261n3</td>
<td>box office. see Hong Kong cinema</td>
</tr>
<tr>
<td>Braemar Hill (Bo Ma Saan), 106</td>
<td>brain drain, 147</td>
</tr>
<tr>
<td>Documentary film, 225</td>
<td>“Brand Hong Kong,” 6, 48, 137, 147, 188–91, 193, 248n8, 261n3</td>
</tr>
<tr>
<td>Branded to Kill (Koroshi no rakuin, film), 128–9, 261n9</td>
<td>Branded to Kill (Koroshi no rakuin, film), 128–9, 261n9</td>
</tr>
<tr>
<td>Brando, Marlon, 159</td>
<td>Braxton, Stephen, 249n10</td>
</tr>
<tr>
<td>Brecht, Bertolt, 165</td>
<td>British culture, 6, 60, 63–4, 66, 68, 100, 103–4, 176, 233, 261n2</td>
</tr>
<tr>
<td>British culture, 6, 60, 63–4, 66, 68, 100, 103–4, 176, 233, 261n2</td>
<td>British sovereignty</td>
</tr>
<tr>
<td>cinema, 139, 166, 173, 177, 180, 182, 231</td>
<td>colonial history, 1–4, 9–10, 12–14, 20–1, 43–4, 78–80, 91, 104–5, 111, 116, 247(Ch1)n1, 247n3</td>
</tr>
<tr>
<td>documentary film, 225</td>
<td>Hong Kong culture, 2, 56, 124, 171, 249n10</td>
</tr>
<tr>
<td>Hong Kong culture, 2, 56, 124, 171, 249n10</td>
<td>Hongkongers’ attitudes towards, 5, 19, 31</td>
</tr>
<tr>
<td>language, 56, 87, 251n4</td>
<td>legal system, 106–7</td>
</tr>
<tr>
<td>literature, 76</td>
<td>performance art, 27, 29</td>
</tr>
<tr>
<td>political system, 22</td>
<td>broadcasting. see media</td>
</tr>
<tr>
<td>Broadway Cinematheque, 218, 223</td>
<td>Brokeback Mountain (film), 244</td>
</tr>
<tr>
<td>Broomfield, Nick, 99</td>
<td>brothels. see sex workers</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulger, James “Whitey,” 152, 160, 165</td>
<td>Bulger, William, 152</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulger, William, 152</td>
<td>Bumiputra (Malaysia), 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Burch, Nigel, 109</td>
<td>bureaucracy. see civil service</td>
</tr>
<tr>
<td>Burns, Robert, 86</td>
<td>Burkean sublime, 172</td>
</tr>
<tr>
<td>Burton, Tim, 153</td>
<td>Bush, George W., 160</td>
</tr>
<tr>
<td>business. see commercial development</td>
<td>Butler, Judith, 30, 34</td>
</tr>
<tr>
<td>Butterflies (film), 219</td>
<td>Canada, 12–13, 22, 44, 81, 188, 213–14, 224</td>
</tr>
<tr>
<td>see also Vancouver</td>
<td>cannibalism, 205–6, 210</td>
</tr>
<tr>
<td>“Canto-lish,” 103</td>
<td>Canton. see Guangzhou</td>
</tr>
<tr>
<td>Cantonese cooking, 7</td>
<td>Cantonese culture, 2, 5, 138</td>
</tr>
<tr>
<td>Cantonese language</td>
<td>biliteracy &amp; translation, 56, 254n10, 256n14</td>
</tr>
<tr>
<td>cultural production, 6, 35, 50, 78, 86–8, 102–3, 120, 122–3, 125, 129, 142, 235</td>
<td>Hongkongers’ use, 4, 83, 175, 251n4</td>
</tr>
<tr>
<td>Malaysia, 84</td>
<td>Cantopop, 6, 131, 144, 147, 231</td>
</tr>
<tr>
<td>Cape Fear (film), 164</td>
<td>capital punishment, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>capitalism</td>
<td>25/05/2010 3:06 PM</td>
</tr>
</tbody>
</table>
cinema, 160, 163–4, 166, 174, 180, 216, 256n11, 261n3
documentary film, 227
East Asia, 113, 115–16, 121–2
global system, 195–9, 201, 205, 207–10, 255n5, 258n3, 260n29
politics, 12, 45, 53, 131
Caribbean poetry, 86
Carroll, John M.
chapter by, 3, 9–23
cited, 173, 177, 258n5
Cartier, Carolyn, chapter by, 3, 25–40
Casanova, Pascale, 83–5, 87, 253nn4–5, 253n7
Casino (film), 152
Castoriadis, Cornelius, 257(Ch10)n3
Cat Power (Chan Marshall), 241–3
Catholicism, 153, 156, 161–3
Causeway Bay, 29, 106
celebrity, 16, 101
censorship. see freedom of speech
Central district, 10, 16, 18–19, 29, 38, 120–1, 185–6, 256n12
Central Policy Unit, HKSAR, 132
Centre Stage (film), 46
CEPA. see Closer Economic Partnership
Arrangement
Certeau, Michel de, 65, 183, 188
Cervantes, Miguel: Don Quixote,
254n13
CFCC (China Film Co-production
Corporation), 133, 137
C&G Artpartment, 34, 36
Chan, Anson, 19, 22, 247n4, 248n7
Chan, Benny, 120
Chan, Chik, 175
Chan, Conroy, 144
Chan, Eason, 215
Chan, Elsa, 106, 108
Chan, Evans, 99, 217, 220–1
Chan, Frankie, 233, 261n11
Chan, Fruit, 139, 147, 198, 210–11
Dumplings, 185, 187, 198
handover trilogy, 139, 182, 198–9, 259(Ch11)n6
handover trilogy (1) Made in Hong Kong, 139, 143–4, 182–3, 198, 257(Ch10)n2
handover trilogy (2) The Longest Summer, 182–3
handover trilogy (3) Little Cheung, 170–1, 182–6, 188, 198
Public Toilet, 198
sex workers trilogy, 198–9
sex workers trilogy (1) Durian Durian,
182, 185, 187, 198–9, 203, 259(Ch11)n6, 259n8
sex workers trilogy (2) Hollywood, Hong Kong, 7, 50, 185, 187, 198–211, 250n12, 259n8
Chan, Gordon, 140
Chan Hing-ka, 138
Chan, Jackie, 136, 147, 257n9
Chan Kwan Po, 252n15
Chan, Natalia Sui Hung, 178
Chan, Peter, 139, 257(Ch8)n2
Chan, Shijun, 151
Chan To Man, 142
Chang, Eileen Ailing, 252n13
Chang, Sylvia, 174
Chaozhou dialect, 235
Charles, Prince, 21
Charlie’s Angels stereotype, 123
Cheah, Pheng
chapter by, 7, 193–211
cited, 260n29
Chen Dao-ming, 159
Chen Gege, 140, 142
Chen Kaige, 134, 144
Chen, Katherine, 251n4
Chen, Kelly, 122–4, 163
Chen Xiaolei, 227
Cheung, Cecilia, 122, 140
Cheung, Clara, 25, 33–4
Cheung, Esther M. K.
chapter by, 2, 169–91
cited, 171, 173, 191, 257(Ch9)n1, 257(Ch10)n2, 259n8, 261n10
Cheung, Kwan Mei, 136, 143
Cheung, Leslie Kwok-wing, 16, 50, 177, 249n11
Cheung, Maggie, 46, 140, 149
Cheung, Martha, 251n6
Cheung, Tammy Hung, 5, 108, 213–21, 223–8, 259n3
Cheung Yau-ming, 108–9, 111
Cheung Yue-ling, 108–9
Cheyfitz, Eric, 59
Chiao, Peggy, 141–2
Chiau [aka Chow], Stephen, 135, 137, 140
Chicago, 48, 196, 249n10
chicken flu (H5N1 bird flu virus), 14
chief executive, 10, 15, 18–19, 35, 47–8, 56, 107, 131, 249n10
see also Tsang, Donald; Tung Chee-hwa
China Film Co-production Corporation (CFCC), 133, 137
“China Watchers,” 215
Chinatown (film), 156–7
Chinatowns, 156–7
“Chinese cinema,” 110, 137, 144, 149, 154–5, 157–60, 174, 176, 185, 231, 257n9, 261n4
see also Hong Kong cinema; mainland China
Chinese culture
cinema (see “Chinese cinema”) controversy, 97
Hongkongers and, 1–2, 103
literature (see Chinese literature) performance art, 33–4
popular cultures, 132
Chinese diaspora
cinema, 131, 133–4, 140, 144, 172, 255n8 cosmopolitanism, 260n29
culture, 5
Hong Kong and, 5, 78
language & literature, 75, 84–6, 100–102, 251n4
Chinese Documentary Festival (2008), 220
Chinese history, 1, 23, 29, 46, 78, 83, 90–2
Chinese Hongkongers
celebrity, 101
contributors, 2
cosmopolitanism, 77
groups, 182
identity, 10, 78
literature, 82
names, 51
officials, 21
right of abode, 14–15
as sojourners, 5, 7, 78, 173, 175, 208
Tiananmen, 92
Chinese identity, 10–11, 34, 171–2
see also Chineseness
Chinese language
bilaterality & translation, 4, 55–73, 99, 250–1n1, 252–3n16, 253n19, 254n10, 256n14
cultural production, 4, 125, 128, 138, 144–5, 239, 255n7
documentary films, 220–1
Hongkongers’ use, 82–4, 87–8
name of Hong Kong, 75, 102
performance art, 35
see also Cantonese language; Mandarin Chinese
Chinese literature, 64, 66, 82–5, 88, 128, 188–90, 205, 252n10
Chinese nationalism, 185, 250n13
Chinese New Year, 72, 193, 253n17
Chinese Odyssey, A (film), 135
Chinese opera, 178, 182, 235, 241
Chinese sovereignty. see People’s Republic of China; return to China
Chinese tradition. see tradition
Chinese University of Hong Kong, 17, 77, 213, 260n13
Chineseness, 2, 65, 101, 105, 139, 144, 156–8, 172, 176
see also Chinese identity
Ching Cheong, 19
Ching, Leo, 255n5
Chiu Ah-chi, 174–5
Chiu Sun-yau, 184
Choi, Jimmy, 217, 259(Ch12)n5
Choi, Mickey, 259(Ch12)n6
Chong, Felix, 150
Chongqing Senlin. see Chungking Express
Chow Keung, 218
Chow, Rey, 88, 144, 178, 181, 251n6, 261n2
Chow [aka Chiau], Stephen, 135, 137, 140
Chow Yun-fat, 136
Chu, Emily, 177
Chu Yiu-wai
chapter by, 6, 131–45, 216
 cited, 257(Ch9)n1
Chua Beng Huat, 256n11
Chung, Cherie, 134
Chung, Gladys, 28
Chung, Simon, 219, 260n13
Chung, Sydney, 17
Chungking Express (Chongqing Senlin, film), 121–2, 250n12, 261n8
Chyi, Chin, 261n11
CIA, 123
cinéma vérité style, 215, 224, 259n8
citizenship rights. see civil rights
Civil Human Rights Front, 19
civil rights, 11, 19–21, 32–3, 47, 107, 110, 121, 259(Ch11)n5
see also freedom of speech
civil service, 3, 12, 87, 106–7, 109–10, 249n10, 253n10
civilization, 115
Clara [Cheung], 25, 33–4
Clarke, David
chapter by, 3, 41–54
 cited, 13, 32, 247(Ch3)n2, 247n3
class
cinema, 141, 144, 160–4, 165, 178, 180–1, 199–201, 217
East Asia, 130
economics, 110
language and, 57
literature and, 105
world cities, 259(Ch11)n5
Clinton, Bill, 159
Closer Economic Partnership
Arrangement (CEPA, 2003), 11, 132–3, 137, 140, 142, 182
Clunies Ross, Bruce, 86
Code of Honor (film), 136
Cold War, 116, 159, 174, 228, 252n12, 252n14
colonial period. see British sovereignty
colonialism
comparative history, 9, 247(Ch3)n2
documentary film, 227–8
East Asia, 114–17
language & literature, 59–66, 68, 75, 82–3, 86, 88, 105
legacies, 23, 45
spectral city, 191
see also decolonization
Columbia Pictures, 254n2
comedy films, 5, 130, 135, 137–8, 140, 240
comics, 4, 129, 257n18
see also animation
commercial development
documentary film, 243
East Asia, 113–14, 123–4, 256n11
film industry, 107, 147, 167, 220
language & literature, 10, 77, 87–8, 105, 250n1
performance art and, 3, 31, 39
politics and, 20–2
transnational business, 196, 198, 248n8
world cities, 248n7
Commission on Strategic Development, 47
communism, 10, 14, 45–6, 53, 131, 166, 173, 193, 294
see also postsocialism
community art. see performance art
computing, 71–2
competition (world cities), 18, 124–30, 196, 204, 248n7
computers. see information technology
Confession of Pain (film), 138
Confucianism, 163, 256n11
Conrad, Joseph, 64
conservation. see heritage conservation & preservation
conservatism, 10, 21, 101, 107, 110–11
consumerism, 28, 46, 117–19, 163–4, 166, 190, 197–9, 203, 208, 210, 258n3
Contemporary Hong Kong Art Biennial (1996), 31
Convention and Exhibition Centre, Wan Chai, 43, 247n3
Cooper, Ry, 244–5
Coppola, Francis Ford, 148, 159, 166–7
Cortazar, Julio, 189


cosmopolitanism

capitalism and, 260n29
cinema, 5, 120, 122, 124–5, 163, 171, 173, 256n9, 257n9
Hong Kong culture, 1–5, 7, 11
independent documentary film, 215, 227
language & literature, 4, 57, 65, 77, 80–1, 83, 102–3
spectral cities, 169
world cities, 195–8, 258n2
counter-culture movement, 174–5
Court of Final Appeal, 14–15
Crazy n’ the City (film), 139
creative arts. see culture
Critical Intermedia Laboratory, 39
Cronin, Michael, 59, 64
cross-cultural encounters. see cosmopolitanism
crowding. see population
Crying Freeman (Japanese manga), 129–30
cuisine, 7, 10, 77, 258n2
cultural identity
Chinese, 10–11, 34, 171–2 (see also Chineseness)
Chinese Hongkongers, 10, 78
cinema, 157, 162, 166, 171
East Asia, 7, 113–30, 114, 244n11, 255n5, 256n11
language, 55, 57–60, 63–6, 68, 73, 83
see also local issues & identity
Cultural Revolution, 6, 22, 78, 133, 224
cultural translation, 2, 215, 255n3
cultural workers. see artists & cultural workers
culture
Chinese (see Chinese culture)
East Asia (see East Asia)
global (see globalization)
Hong Kong (see Hong Kong culture)
Malaysia, 84–5
Curse of the Golden Flower (film), 138
Curtin, Michael, 219, 260n17
DaDao Live Art Festival, 37
Daiei Motion Picture Company, 118
Dalai Lama, 160
Damon, Matt, 152, 155
Damrosch, David, 251n9–251n10
dance, 29, 93
Danghau Tung Chee-hwa Fatlok. see From the Queen to the Chief Executive
Dark Knight, The (film), 261n3
Dating a Vampire (film), 136
Davis, Darrell William, 118–20, 122, 124
Day for Night (La Nuit Américaine, film), 149, 154
Day-Lewis, Daniel, 152
Day the Sun Turned Cold, The (film), 135
De Niro, Robert, 155
De Palma, Brian, 257(Ch9)n2
dead penalty, 106
decolonization, 3, 9, 12–14, 75, 82, 91, 117, 247(Ch3)n2
defamiliarization, 169, 172
DeGolyer, Michael, 17–18
deindustrialization, 184, 195–7
Deleuze, Gilles, 29, 102
Democracy 2000 (political group), 19
Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong, 22
Democratic Party, 19
democratization
colonial period, 45, 78
documentary film, 108, 110, 215, 225–6
documentary film, 108, 110, 215, 225–6
essays, 111
performance art, 26, 29, 32, 37, 250n15
politics & history, 11–13, 15, 18–19, 20–3, 54
Singapore, 248n7
world cities, 47
see also demonstrations; freedom of speech
demography. see population
demonstrations
film, 108–10, 198, 214, 225
history, 17, 18–20, 92, 254n15
performance works, 25, 27–9, 31–3, 37–9, 54, 250n15
Deng Xiaoping, 10, 13, 131, 133
Departed, The (film), 7, 148–67
derrïda, Jacques, 158, 169, 257(Ch10)n1
desser, David, 144
deutsche bank, 258n1
development. see commercial
development; property
development
DGA (Directors Guild of America) awards, 148
Diamond Hill, 50–1, 198, 200
diaspora. see Chinese diaspora
DiCaprio, Leonardo, 152, 162, 166
dickens, Charles, 143
digital age. see information technology
Direct Cinema, 214–15, 224–8, 260n27
Directors Guild of America (DGA) awards, 148
dirlik, Arif, 115
disneyland, 47, 205
see also film essays
domestic space. see neighbourhoods
Don Quixote, 254n13
Dong Bang Shin Ki (TVXQ), 256n10
Dongfang Shenqi (TVXQ), 256n10
Dongjing Ai de Gushi (Tokyo Love Story, film), 121
Dongjing Gonglüe (Tokyo Raiders, film), 114, 119, 122–4, 125–6
donner, richard, 128
Doraemon (TV anime), 255n5
douglas, Mike, 121
dragon states, 116
Dragon Tiger Gate (film), 138
drama, 29, 106
dryden, John, 86, 89–91
duan Jinchuan, 224
duara, Prasenjit, 114
durate, João Ferreira, 59
Dumplings (film), 185, 187, 198
dung Kai-cheung, 188–9
durant, Alan, 85, 253n7
Durian Durian (film), 182, 185, 187, 198–9, 203, 259(Ch11)n6, 259n8
duro, Paul, 247(Ch3)n1
DV cameras. see videos
DVDs, 143, 149, 155, 218, 222, 257n5
East Asia
cinema, 113–30, 132, 136, 141–3, 147–8, 150, 159, 164, 255n5, 255n7
cities, 42, 250n13
culture & identity, 7, 113–30, 244n11, 255n5, 256n11
documentary film, 217
direct Cinema, 214–15, 224–8, 260n27
director’s guild of America (DGA) awards, 148
dirlik, Arif, 115
East Asian Miracle, 113, 116
East-West binarism
culture & history, 2, 5, 7, 11, 22
film, 115, 121, 157, 195, 227
language, 56
literature, 77, 83, 94
world cities, 47–8
Easy Rider (film), 159
economic conditions & systems
china, 131
cinema production, 150, 153–4, 166, 255n5
cinematic representation, 160–1, 163–4,
Index 291

171, 173–5, 179–80, 191, 203, 209, 255n4
documentary film, 218–19, 221, 225
East Asia, 114–21, 124, 130
Hong Kong, 1, 3, 10–14, 16, 20–2, 44–8, 78, 88, 110, 147, 193–7
language & literature, 250n1, 253n4
performance art, 26–8, 31, 38
world cities, 258n2–n3
see also Asian financial crisis (1997–98); commercial development; prosperity
education
cinema, 161, 173, 203–5, 208, 218
culture as, 258–9n4
independent documentary film, 213–15, 221, 225–8
medium of instruction, 4, 56, 63, 68–9, 73, 84, 88, 250–1n1, 251n2, 252–3n16, 254n11
murder of students, 106
politics & government, 9, 15, 19, 63, 68–9, 87–8, 110
world cities, 197, 250–1n1
Education Department, 56
Ee Tiang Hong, 84
Eighteen Springs (film), 135
elderly people, 20, 214, 226
Election (documentary film), 139, 215, 226
Election 2 (documentary film), 138–9
elections. see democratization
Eliot, T. S., 84
Elizabeth II, Queen, 44
Elley, Derek, 256n15
Elliott, Michael, 249n10
emigration
cinema, 201, 203, 205, 208, 250n12
documentary film, 97, 224
emigrants’ return, 5, 13, 82, 188, 227–8, 249n11, 251n4, 259(Ch11)n4, 259n10
Hong Kong’s return to China, 5, 12–13, 44–5, 78, 80–2, 84–5, 181, 247(Ch1)n2
employment, 15, 19, 22, 29, 108, 110, 197, 199, 221, 249n1
see also migrant workers
Empress Yang Kwei Fei (Yang Guifei, Yohiki, film), 138–9
Empson, William, 80, 253n2, 254n12
Eng, David, 178
England, 2, 4, 66, 80, 242n12
English language
biliteracy & translation, 4, 10, 55–73, 226, 250–1n1, 252–3n16, 254nn10–11, 256n14
cultural production, 108, 120, 122–3, 125–7, 145, 150–1, 230–1, 252n15, 255n5, 256n10
Hong Kong writing, 97, 99–100, 103, 111, 253n3, 253n8, 254n13
international use, 88, 103, 127, 251n4
literature in, 4, 75–95, 253n3, 254(notes)
Malaysian poetry, 84–6
street names, 10
English Schools Foundation, 106
Enigmatic Case, The (film), 134
Enter the Dragon (film), 156
entrepôt. see trade
Erni, John Nguyet, 79
Esherick, Joseph W., 29
essays, 97, 98–100, 109–11, 252nn14–15, 253n7
see also film essays
E.T. (film), 166
Etchells, Time, 28
ethnicity. see race & ethnicity
Eurasians, 128
European cinema, 99, 148–9, 154, 164, 232
European imperialism, 13, 59, 116–17, 255n4
European languages, 82
exile, 75, 77, 80, 102, 189, 249n11
expatriates, 78, 197
experimental films. see independent filmmakers
Face/Off (film), 150, 157, 250n12
Fallen Angels (film), 6, 230, 231–41, 260n2
family, 70–2, 81, 105, 110, 161–2, 172, 175, 188, 200, 254n11
Index

Faraway, So Close (film), 238
Farewell My Concubine (film), 134–5
Farmiga, Vera, 163
Faure, David, 173, 175
FBI, 152
Fearless (film), 138
Federation of Hong Kong Filmmakers, 144
Federation of Trade Unions, 20
Feng, Sylvia, 221–2, 260n16, 260n18
Feng Xiaogang, 144
Fenwick Harbour, 120
Festival of the Hungry Ghost, 214
fiction. see literature
Fifth Generation films, 134
Filipina migrant workers, 182, 185–6
Film Awards, Hong Kong, 136–7, 140–1, 144
Film Bureau, 137, 142, 144
Film Critics Association, Hong Kong, 140
Film Development Council, Hong Kong, 142
Film Development Fund, 142
Film Directors’ Guild of Hong Kong, 140
film distribution, 218–19, 231
film essays, 4, 97–100, 106–11
see also documentary films
Film Festival. see Hong Kong International Film Festival
film industry. see Hong Kong cinema
film noir style, 175
film school style, 148, 164, 232
see also auteur cinema
filmmakers
generation of the 1970s, 173
world cities, 43
see also auteur cinema; independent filmmakers; New Wave
financial industry
cinema production, 143–4, 254n2
cinematic representation, 123
Hong Kong as hub, 12, 120–1, 147, 160, 180, 196, 250n1, 258(Ch11)n4
world cities, 48, 249n10, 254n1
FIRE IT (Finance, Insurance, Real Estate and Informational Technology), 171
First World status, 12, 114
Five Easy Pieces (film), 159, 244
Five Finger Mountain, 204–5, 208
two fingers image, 201–2
Fong, Allen, 174
Fong, Henry, 133, 141
Fong, Peter K. W., 175
food, 7, 10, 77, 258n2
Forbidden City, Beijing, 32, 134–5
Ford, John, 128, 155, 160, 164
Foreign Correspondents’ Club, 249n10
Forrest, Adrienne La Grange, 258nn1–2
Foster, Norman, 47, 247–8n6
Foucault, Michel, 157
Four Heavenly Kings. see The Heavenly Kings (film)
France
cinema, 148–9, 154, 215, 224
culture, 84, 169–70
democracy, 12
empire, 12
language, 77, 98
Paris as world city, 84, 250n13, 254n1
freedom of speech, 4, 9, 31–2, 37, 97, 107, 138, 145, 221, 225
see also media
freedoms. see civil rights
Freud, Sigmund, 172, 191, 258(Ch10)n4
From the Queen to the Chief Executive (Danghau Tung Chee-hwa Fatlok, Waiting for the Verdict of Tung Chee-hwa, film essay), 4, 97, 104, 106–11
Frontier, The (pro-democracy group), 18–19
Fu, Poshek, 144
Fuji TV, 121
Fujianese people, 5
Fujimoto Hiroshi, 255n5
Fukuyama, Francis, 201
Fukuzawa Yukichi, 117
Fulltime Killer (Quanzhi Shashou, film), 114, 119, 124–30, 255n7
Fung, Anthony, 30, 79
Fung, Fanny W. Y., 248n7
Fung Ping-shan Chinese library, 252n15
Fung, Victor, 196
future, 4, 13–14, 225, 231

Gan, Wendy, 259n8
Gangs of New York (film), 152
Gao Siren, 20
Garcia, Roel, 233, 261n11
Garcia, Roger, 217
Garcia Marquez, Gabriel, 229
GDP (gross domestic product), 11–12
Gen-X Cops (film), 120
gender, 161, 163–4, 189, 226
Gentzler, Edwin, 59
German culture & history, 12, 40, 53, 107, 117, 194, 258(Ch10)n4
Gikandi, Simon, 251n8
global cities. see “world city” status
globalization
capitalism, 195–9, 201, 205, 207–10, 255n5, 258n3, 260n29
culture, 2, 5, 7, 27
documentary film, 110–11, 227
East Asia, 115, 118, 122, 128, 130
film production, 128, 137, 141, 149, 153–6, 159–60, 163–4, 166–7, 229–45, 254n2, 255n5
film representation, 171, 173–4, 185, 191, 205, 207–11
future, 4
language, 59–60, 63–5, 73, 88, 251n4
literature, 57, 64, 66, 77, 82, 100, 104, 111
markets, 125, 132, 196, 256n10, 258n3
world cities, 42, 249n10, 250n1
government
Hong Kong (see British sovereignty; Hong Kong Special Administrative Region; People’s Republic of China)
world cities, 42–4, 46, 194–5, 199
see also states
Gramsci, Antonio, 198
Great Hall of the People (Beijing), 11
Great Wall Motion Picture Company, 134
Greater China area. see Chinese diaspora
Greater East Asian War. see World War II
Greek language, 76, 170
Greene, Graham, 100
gross domestic product (GDP), 11–12
Guangdong, 10–11, 198, 257n8
Guangzhou (Canton), 10, 252n12
Guangzhou Triennial, 33
Guattari, Félix, 102
Guldin, Gregory, 10
Gum Cheng Yee-man, 25, 33–4
H5N1 bird flu virus, 14
HAF (Hong Kong–Asia Film Financing Forum), 143
handover to PRC. see return to China (1997)
Hansen, Jeremy, 107
Happy Together (film), 50, 232, 249–50n11
harbour & waterfront, 43, 48, 52, 104, 120
Harbourfest, 47
Hashida Sugako, 255n5
“haunted” cities, see urban space
Hayot, Eric, 73
Hazlitt, William, 100
He Zhiwu, 262n11
health, 14–18, 20, 22, 252n12
Heathfield, Adrian, 28
Heavenly Kings, The (film), 139, 144
heritage conservation & preservation, 3, 10, 27, 38–40, 63, 111, 172, 185, 188
Heroic Trio, The (film), 149
high-rise apartments, 173, 177–81
High School (documentary film), 214
Hispanic market (U.S.), 256n10
historic sites. see heritage conservation & preservation
historical romance films, 134
history. see Hong Kong history
Hitchcock, Alfred, 163–4, 229, 242
Hitler, Adolf, 22
HKADDC. see Hong Kong Arts Development Council
HKSAR. see Hong Kong Special Administrative Region
Ho, Elaine Yee Lin
chapter by, 3–4, 55–73
cited, 252n12, 252n14
Ho Kwai-ying, 20
Ho, Louise Shew-wan, 4–5, 75–95, 253n3,
253n6, 254n13, 254n16
Ho, Patrick, 52, 250n13
Ho, Tammy Lai-ming, 4, 253n18
“Going to My Parents’ Place on a Crowded Bus” (“My Home”), 4, 60,
69–73, 253n17
Hoerberman, J., 260–1n2
Holden, William, 120
Hollywood (U.S.)
Chinatown settings, 156–8
cinematic standards, 107, 137
film imports from, 147, 154, 216
Hong Kong filmworkers’ shift to, 6,
136, 150, 245, 250n12, 257n19
remakes of Hong Kong films, 148, 150,
153–4, 164, 166–7
symbolism in Hong Kong, 201, 203–5,
208
Hollywood, Hong Kong (film), 7, 50, 185,
187, 198–211, 250n12, 259n8
Hollywood Plaza shopping mall, 50–1,
200–201, 203, 205, 211
Home Affairs Bureau, 4, 107, 214
homelessness, 170, 177–81, 189
Homer, 76
Hong Kong
brand (see “Brand Hong Kong”)
cinema (see Hong Kong cinema)
class (see class)
culture (see Hong Kong culture)
government (since 1997) (see Hong Kong Special Administrative Region)
history (see Hong Kong history)
identity (see Hong Kong culture)
immigrants to (see immigration)
language (see language)
legal system (see legal system)
literature (see literature)
performance art (see performance art)
residents (see Hongkongers)
style (see “Brand Hong Kong”)
“world city” status (see “world city” status)
Hong Kong Academy of Performing Arts, 120
Hong Kong Art Archive, 254n16
Hong Kong Arts Centre, 223, 226,
259(Ch12)n5
Film and Video Department, 217
Hong Kong Arts Development Council,
52, 214, 217, 219, 259n2
Hong Kong–Asia Film Financing Forum (HAF), 143
Hong Kong Asian Film Festival, 218
Hong Kong cinema
Asian region and, 116–30, 255n7
box-office figures & revenue, 5, 132,
134–8, 142, 216
Chinese co-productions & co-operation, 5–7, 46, 120, 131–45, 210,
257(Ch8)n1–2, 259n8
distribution, 218–19, 231
documentary film (see documentary films)
East Asian co-productions & cooperation, 113, 118–19, 122, 128
government regulations, 135, 137–8,
143, 145, 225
government support, 141–2, 144–5,
214, 219–21, 259n2
international co-productions, 150
international remakes, 148–67
markets for, 132–3, 137, 141–2, 147–8,
164, 216
music in, 229–45
postcolonial, 166, 171, 180, 191
spectral city in, 169–91
style & culture, 2, 5–7, 10, 29, 78, 147–8, 188–91
world cities, 46, 50

see also action films; art films; celebrity; documentary films; film essays; independent filmmakers

Hong Kong Cultural Centre, 43–4, 247n3

Hong Kong culture

cinema and (see Hong Kong cinema)
definition & history, 1–3, 6, 10, 13, 247nn3–4
documentary film (see documentary films)
global city, 45–7, 52, 194, 196–7, 249n10, 250n13, 258–9n4
language, 55–6
literature, 75–6, 78, 80, 88–91, 101, 111, 252n12
performance art, 25–40, 250n14
politics and, 43, 97–111

Hong Kong Federation of Students, 18

Hong Kong Film Archive, 217

Hong Kong Film Awards, 136–7, 140–1, 144

Hong Kong Film Critics Association, 140

Hong Kong Film Development Council, 142

Hong Kong government (since 1997). see Hong Kong Special Administrative Region (SAR)

Hong Kong history, 3–4, 9–23
literature, 60, 62–3, 66, 75, 77, 79–80, 88–92, 95, 97, 101–6, 252n12
performance art, 39
periodization, 9, 14–18
world cities, 45

see also British sovereignty; Hong Kong Special Administrative Region

Hong Kong Housing Society, 188

Hong Kong Independent Films Distribution, 218

Hong Kong Independent Short Film and Video Awards (IFVA), 214, 217–18, 260n7

Hong Kong International Film Festival (HKIFF), 106–7, 109, 142, 257(Ch8)n1

Hong Kong Island, 27, 38, 48, 105, 121

Hong Kong, Kowloon & New Territories Motion Picture Industries Association (MPIA), 141, 143

Hong Kong Museum of History, 185

Hong Kong Performance Art on the Move Project, 35, 37

Hong Kong Polytechnic University School of Design, 38

Hong Kong Special Administrative Region (SAR)
censorship, 225
cinema (see Hong Kong cinema)
cultural production, 97, 106–7, 111, 124–5, 131–3, 142, 148, 150, 171–2, 247n3
culture (see Hong Kong)
democracy, 226
government & culture, 111, 180, 185, 188, 193, 198, 258(Ch11)n4, 261n3
government & politics, 9–11, 14–18, 21–3, 26–9, 31, 33–7, 39, 248n6, 258(Ch10)n6
Government Information Center, 258n5

Hong Kong Trade Development Council (TDC), 133, 141–3, 194–6, 258–9n4

ch16(283-312).indd   295
25/05/2010   3:06 PM
Index

Hong Kong University Press, 75
“Hong Kong Watchers,” 214–15
Hongkongers
  cinematic production, 50, 123, 173, 180
documentary film, 225, 227
economic conditions, 12
emigration, 5, 13, 44
literary production, 76–8, 93, 102
performance art, 32–6, 38
politics, 19, 29, 76, 93
public opinion, 3, 5, 10–11, 20–1, 23, 46
right of abode, 14–15
Hoover, Michael, 150, 257(Ch9)n1
horseracing, 10, 93
Hospital Authority, 16
Hou Hsiao-hsien, 231
housing, 15, 20, 50–2, 71, 173, 175, 180,
  185, 199–200, 214, 259n9
  see also residential high-rises; tenement
  houses
Hu, Brian, 158, 261n4, 261n13
Hu Jintao, 22, 131
Hui, Ann On-wah, 133, 170–1, 173–7, 182,
  185, 253n18
  see also The Secret
human rights. see civil rights
Hung, Ching-tin, 31
Hung, William, 101
Hutton, Christopher, 82
Huysssen, Andreas, 64
hybridity
  East Asia, 122
  essays, 102–3
  film industry, 144, 188
  language, 56–7, 59, 65–6, 68, 71

iconic sites. see heritage conservation &
  preservation
ideology
  documentary film, 221
  East Asia, 115, 117, 125, 130, 256n11
  essays, 98, 101
  language, 58
  see also capitalism; communism
IFVA (Hong Kong Independent Short
  Film and Video Awards), 214,
  217–18, 260n7
Ikegami, Ryoichi, 129
image commodities, 147–8
immigration
  cinema, 133, 175, 182, 197–9, 204, 213,
  240
  history, 10, 13–15, 45
  right of abode, 14–15
  social identity, 259n7
  sojourners, 78
  world cities, 259(Ch11)n5
  see also migrant workers
imperialism, 14, 59, 66, 82, 86, 116, 227–8,
  252n11
imprisonment, 9, 19, 104, 108–9, 111
In the Heart of the Sun (film), 135
In the Mood for Love (film), 229, 232, 240,
  260n1
InD Blue (film distributor), 218
independent filmmakers, 5, 147, 198–228,
  259n2
Independent Short Film and Video
  Awards (IFVA), 214, 217–18, 260n7
India, 12, 82, 104
Indians, 214, 236
Indonesia, 4, 116, 255n8
Indonesian Chinese, 102
industrialization, 117, 119, 121, 177
  see also deindustrialization
Infernal Affairs (film series), 7, 138, 140,
  142, 148–67
information technology, 95, 160, 164, 180,
  217
Informer, The (film), 160
Ingham, Michael
  chapter by, 4, 97–111
  cited, 253n3
InMedia group, 38
Innocent (film), 219
intellectual property, 147, 149
international division of labour, 121,
  194
International Film Festival. see Hong
  Kong International Film Festival
international organizations, 10, 115, 126, 252n12
international relations, 16, 48
internationalism. see cosmopolitanism; globalization
internet, 4, 15, 155, 203, 207, 210–11, 218
Interpol, 126
Invisible Women (documentary film), 214
Ip, Regina, 19, 22, 249n10
IPTV, 214
Iran, 159
Iraq, 159
Iris, 151
Irish, in Boston, 152–3, 156–7, 159, 161, 163
Irish history & culture, 77, 91–3, 111
Irish Republican Army, 159–60
Irma Vep (film), 149
Ishihara Shintaro, 116
Italian culture, 2, 51–3, 77, 81, 153, 165, 250n13, 254n13
Italians, in Boston, 153, 156, 158
Iwabuchi, Koichi, 118, 254n3
Jaffee, Valerie, 221
James Bond films, 122, 124
Jameson, Frederic, 116–17, 180, 208–11, 254n2
Japan
Asia and, 12, 115–17
cuisine, 77
documentary film, 224
economic conditions, 12, 141
music, 256n10
television, 118, 120, 255n5, 256n10
war against, 61, 105, 113–14, 252n12
(see also World War II)
see also Tokyo
Japanese language, 114, 119–20, 122–6, 129, 255n7, 256n10, 256n14
Jaws (film), 166
Jia Zhangke, 218, 259n8, 260n7
Jiang Yanyong, 16
Jiang Yue, 224
Jiang Zemin, 20–2, 249n10
Jiangsu province, 215
Jiji Shimpo (newspaper), 255n6
Joint Declaration, Sino-British (1984), 13, 34, 43, 147, 178, 225
Jones, Norah, 241–2
Journey to Beijing (documentary film), 99
Journey to the West (classical novel), 205
see also Five Finger Mountain
judicial system. see legal system
July (documentary film), 108, 214, 223, 225
June Art Action, 35, 37
Kam, Peter, 124
Kamiya Yukie, 122
Kaneshiro Takeshi, 121, 139, 240, 256n14
Katsu Production Company, 118
Katsu Shintaro, 118
Kau Kwai Fong district, 87
Keats, John, 92, 254n13
Keidan, Lois, 28
Kelly, Grace, 242
Kennedy, John F., 161
Kenya, 63
Kerr, Douglas, chapter by, 4, 75–95
Kill Bill (film), 245
Killer, The (film), 149, 257n5
King of Masks, The (film), 135
Kipling, Rudyard, 111
Kleinman, Arthur, 16
Knight, Alan, 12, 21
Ko, Yu-fen, 256n13
Koike Kazuo, 129
Kolker, Robert, 166–7, 257n7, 257n10
Korea. see North Korea; South Korea
Korean language, 125, 256n10
Kowloon, 15–16, 47, 121, 197, 247–8n6
Kubrick, Stanley, 153, 166, 232
Kuby, Joseph, 257n5
Index

Kundun (film), 160
kung-fu films, 134, 136–7, 150
Kwan, Nancy, 120
Kwan Park-huen, 217
Kwan, Shirley, 239
Kwan, Stanley, 46, 170–1, 177–81, 182, 190, 220
Kwok, Yenni, 214
Kwong, Teresa, 260n7
Kwun Tong district, 233, 236, 239, 259n7

Lady from Shanghai (film), 156
Lai Cheuk-cheuk, 175
Lai, Jimmy, 19
Lai, Leon, 158, 234, 241
laissez-faire system, 10, 21, 104
Lam, Augustine, 214
Lam, Ringo, 126
Lam Wai-man, 29
Lan Kwai Fong district, 87
land. see property development; reclaimed land
Lang, Fritz, 164
language, 55–73
bilingualism (see bilingualism & multilingualism)
business & government, 10, 87
East Asia, 114–15, 119–20, 127
essays, 103
films, 109, 122–5, 132, 135, 145
international, 64, 83–4, 87
medium of instruction, 4, 56, 63, 68–9, 73, 84, 88, 250–1n1, 251n2, 252–3n16, 254n11
multilingualism (see bilingualism & multilingualism)
performance art, 30, 35–6
postcolonialism, 56, 59–60, 62–6, 68, 83–4, 87, 106, 251n5
subtitles, 120, 125, 254–5n3
translation (see translation) see also Chinese language; English language
Las Vegas, 47, 123, 247(Ch3)n2, 247n5, 250n13
Latin America, 116
Latin language, 172
Lau, Andrew (director), 7, 142, 148, 150, 153, 158
Lau, Andy (actor), 126, 140, 154–5
Lau, C. K., 22
Lau, Damian, 134
Lau, Emily, 19
Lau, Jasper K. W., 29
Lau, Joyce Hor-Chung, 33
Lau Ka-yee, 19
Lau, Sean, 140
Law, Jude, 242
Law, Kam-yee, 259n7, 259n10
Law Kar, 118, 174
Leary, Charles, 125, 130
Léaud, Jean-Pierre, 149
Lee, Angelica, 140
Lee Bik-wah (aka Li Bihua), 181
Lee, Bruce, 156
Lee, Carrie, 36
Lee Cheuk-yun, 18–19
Lee Chi-ngai, 255n7
Lee, Dominic, 16–18
Lee Ka-sing, 87
Lee, Kevin, 260n7
Lee, Kim-ming, 259n7, 259n10
Lee Kuan Yew, 116
Lee, Martin Chu-ming, 19, 108
Lee, Sherman, 251nn3–4
Lee, Sherry, 199
Lee, Sing, 16
Lee Soo Man, 256n10
Lee, Stephanie, 151, 158
Lee Wai Yi, 260n15
Lefebvre, Henri, 185
Lefevere, André, 59
leftists, 9, 133–4, 252n12
legal system, 4, 11, 14–15, 18–19, 78, 106, 108–9, 111, 228
Legco. see Legislative Council
Legend of Zu, The (film), 137
Legislative Council, 4, 14–15, 18, 21–2, 106–11, 195, 215, 248n6, 250–1n1, 253–4n10
Leisure and Cultural Services Division/Department, 107, 135

Lennon, John, 153

Lessing, Doris, 100

Let It Be (documentary film), 222

Leung, Ambrose, 248n7

Leung, Anthony Po-shan (performance artist), 25, 32, 34, 36–7

Leung, Antony Kam-chung (Financial Secretary), 22

Leung, Edward, 194–5

Leung, Elsie, 18–19

Leung, Kwok-hung (“Longhair”), 111

Leung, Matthew, 58

Leung Ping-kwan, 3, 87, 251n6, 252n10, 253n9

“All Old Colonial Building,” 59, 60–5, 66

Leung, Tony Chiu-wai (actor), 50, 121–2, 140, 154, 249n11

Leung, Tony Ka-fai (actor), 140

Leung, Vicky, 141

Leung, Warren Chi-wo, 50–2

Leung Yiu-ching, 106, 109–10

Levy, Emmanuel, 257n4

Li Bihua [aka Lee Bik-wah], 181

Li Cheng, 13

Li Cheuk-to, 143

Li, David C. S., 57, 251nn3–4

Li Han-chiang, 134

Li, Jet, 134, 147, 257n9

Li, Richard, 214

Lian Xisheng, 11

Liao, 31

Life and Times of Wu Zhong-Xian, The (film), 99

Lim, Bliss Cua, 150, 164, 179

Lin, Andrew, 144

Lin, Kelly, 126

Liotta, Ray, 152

literature

Chinese, 64, 66, 82–5, 88, 128, 188–90, 205, 252n10

cinema and, 229

English language, 75–95, 253n3, 254n11, 254n13

Hong Kong, 2, 4–5, 7, 181, 188, 252n12, 252n14

international & world, 58, 64, 83–4, 87, 251n9, 251–2n10

national, 58, 78, 82–5, 89, 91, 251–2n10, 253n5

postcolonial, 91, 105

translation (see translation)

see also essays; poetry

Little Cheung (film), 170–2, 182–6, 188, 198

Little Red Book, 193

Liu, Lydia, 224–5, 228

Liu Yichang, 229

Liu Yong, 258n7

Lo Kwai-Cheung, 118–19, 128, 157, 249n10, 255n7

Loach, Ken, 99

Local Action (group), 39

local issues & identity

artists, 3, 13

cinema, 137–9, 163, 171, 173, 229, 231, 240, 244, 261n3

documentary film, 220, 224–5, 228

eSSay form, 111

language & literature, 55–6, 59–60, 62–5, 72, 77–95, 100–101

performance art, 25, 27–9, 37

world cities, 259(Ch11)n5

see also cultural identity;

neighbourhoods

Loh, Christine, 16

Lok Fung, 259n6

London, 18, 47, 124, 153n7, 194, 196, 249n10, 250n13, 254n1

Long Tin, 138, 140, 142

Longest Summer, The (film), 182–3

Louie, Kam

cited, 257n9

introduction by, 1–7

Love Parade, The (film), 228

“Love Taiwan” documentary films, 222

low-budget films. see independent
Index

filmmakers; mid- & low-budget films
Lu Fei-I, 260n20
Lu, Sheldon, 144
Lubitsch, Ernst, 228
Lucas, George, 148, 166–7
Luk, Thomas Y. T., 260n13
Lukacs, Paul Karl, 151
Lukmani, Yasmeen, 254n12
Lunar New Year, 72, 193, 253n17
Lush, Tamara, 152
Lynch, David, 242–4

Ma, Jingle, 114, 122–4, 150
see also Tokyo Raiders
Ma Ka Fai, 138
Ma Lik, 22
Ma Rongrong, 143
Macau, 5, 10, 99, 126, 131, 247(Ch2)n2
MacNeil, William P., 13
“Made in Hong Kong.” see “Brand Hong Kong”
Made in Hong Kong (film), 139, 143–4, 182–3, 198, 257(Ch10)n2
Mahathir Mohamed, 116
Mai Po Nature Reserve, 79
mainland China
border with Hong Kong, 5, 10, 78–9, 200, 215, 227
documentary film, 215, 223–5, 227–8
emigration to Hong Kong (see immigration)
film industry, 134, 137, 141, 144, 200, 204
Hong Kong as gateway to, 18, 193–6
Hong Kong cinematic co-productions & co-operation, 5–7, 46, 120, 131–45, 210, 257(Ch8)n2, 259n8
Hong Kong cinematic representation, 5, 50, 126–30, 158, 198, 206
Hong Kong’s relations with, 5, 9–11, 16, 45, 48, 103, 105, 197, 252n12, 258(Ch11)n4
immigrants & refugees from, 5, 14–15, 175, 198, 207, 213
language, 66, 68, 88, 251n4, 254n11
legal system, 19, 109
market for Hong Kong cinema, 132–3, 137, 141–2
performance art, 37
poetry, 77–80
sex workers from, 182, 185, 198, 203–4
see also Beijing; Guangdong; Guangzhou (Canton); Pearl River delta region; People’s Republic of China; Shanghai
Mak, Alan, 7, 148–9, 153, 155, 158, 164
Infernal Affairs (film series), 7, 138, 140, 142, 148–67
Mak, Anson, 217, 220–1
Mak, Antonio Hin-yeung, 93–4, 254n16
Mak Wai-fan, 182
Malay language, 84
Malaysia, 84–7, 116, 127, 255n8
malls, 50, 179, 200, 203
Mamber, Stephen, 260n27
Man, Alex, 177, 179
Man Who Shot Liberty Valance, The (film), 128
Man with a Movie Camera (film), 154
Man Yau-yau, 219
Manchu (Qing) empire, 2, 66, 102, 105, 134
Mandarin Chinese
cinema, 119, 122–3, 125, 256n14
Hongkongers’ use, 4, 10, 82–3, 151
performance art, 35
songs, 256n10
see also baihua; Putonghua
Mandarin Oriental Hotel, 16
manga. see comics
Manhattan. see New York
manufacturing industry, 12, 171, 195
Mao Zedong, 193, 215
marches. see demonstrations
Marchetti, Gina
chapter by, 7, 147–67
cited, 257(Ch9)n3, 257n8
Marcus Aurelius, 98
Marker, Chris, 99
Index 301

market ideology, 116
markets
East Asia, 256n11
  global, 125, 132, 196, 256n10, 258n3
  Hong Kong brand, 248n8
  Hong Kong cinema, 132–3, 137, 141–2, 147–8, 164, 216
  music, 256n10
marriage, 10, 33–4, 178
Marshall, Chan (Cat Power), 241–3
martial arts, 20, 123–4, 134
Marvell, Andrew, 89–91, 93, 254n12
Marxism, 180, 207
masculinity, 127, 161, 163, 257(Ch7)n17, 257(Ch9)n9
mass culture. see popular culture
Massive Attack (British band), 6, 233
materialism, 78
*Matrix* (film), 245
Mauritius, 77
MCA, 254n2
McBride, Kenneth, 106
*McDull, the Alumni* (film), 138
*Mean Street Story, The* (film), 150
*Mean Streets* (film), 150
media
  freedom, 17
globalization, 149, 198
journalism, 9, 19, 99, 215
language, 4, 57
overseas, 10, 12, 14, 46, 117, 120, 157
politics, 25, 31, 33, 40, 110
pop stars, 241
return to China, 193
social issues, 71, 253n17
world cities, 48, 249n10
Media Asia Films, 133, 256n9
MediaCorp Raintree Pictures, 256n9
medium of instruction, 4, 56, 63, 68–9, 73, 84, 88, 250–1n1, 251n2, 252–3n16, 254n11
Méliès, Georges, 160
melodrama, 171, 173, 177
Melville, Herman, 102
*Men in Black II* (film), 154
Menard, Pierre, 254n13
Merlion (Singapore), 48
Meyer, David R., 197
mid- & low-budget films, 141–3, 217, 219
see also independent filmmakers
Mid-Levels, 121
MIDI technology, 232
migrant workers, 182, 185–6
Miike, Takashi, 158, 164
military, 114, 158–9, 166, 253n4
Milkyway Image (film company), 127
Miller, Carolyn R., 257n3
Milton, John, 85, 90
*Ming Pao* (periodical), 15, 131, 226
Ministry of Radio, Film and Television, 135
see also State Administration of Radio, Film and Television (SARFT)
Mizoguchi Kenji, 118
modernism (cinema), 162, 164, 166–7, 229
modernity
  alternative, 115, 255n4
  China, 134, 215
cinema, 155, 173–4, 176–7, 179–81, 185
documentary film, 227–8
East Asia, 113–16, 117–24, 125, 130
literature, 64
world cities, 3, 5, 42, 173, 250n1
Monahan, William, 149, 151, 154, 158, 164
Mong Kok neighbourhood, 36, 184–7
Montaigne, Michel de, 98, 105
Montreal, 213–14, 224
Montreal International Chinese Film Festival, 213
monuments, 43, 61–4, 251n7
Moore, Michael, 99
Moore, Peter R., 254n12
Moretti, Franco, 64, 251–2n10
Morris, Errol, 99
Morris, Meaghan, 118, 144
Motion Picture Industries Association, 141, 143
*Motorcycle Diaries, The* (film), 244
*Moving* (documentary film), 214
MTR trains, 200, 233, 236, 239
MTV. see videos
Mui, Anita, 177
multiculturalism (cinema), 120, 122, 124
multilingualism. see bilingualism &
multilingualism
multimedia art. see performance art
Murakami, Haruki, 229
Murphy, Shelley, 160
Murray, Rebecca, 149
music
Cantopop, 6, 131, 144, 147, 231
cinema, 113, 118, 124, 152–3, 199, 206,
229–45, 250n11–12, 261(notes)
demonstrations, 29, 78, 254n15
documentary film, 99, 224–5, 228
language and, 254n3, 256n10
world cities, 47
My Blueberry Nights (film), 6, 230–1,
241–5, 260–1n2, 261n12
My Kingdom for a Husband (film), 228
Myers, Nicola, 106
Naipaul, V. S., 100
Nakamura, Toru, 122–3
Nakano, Yoshiko, 21
Nanbara, Koji, 128
Narayan, R. K., 82
national concerns
cinema, 159–61, 163–4, 166, 171, 185, 188
documentary film, 227–8
East Asia, 114–17, 119–20, 123, 125, 127–8, 130, 256n11
essays, 101, 105
language, 62–6, 68
literature, 58, 78, 82–5, 89, 91, 251–2n10, 253n5
performance art, 25–6, 31
world cities, 48, 247(Ch3)n2, 258n2
National People’s Congress (NPC), 11, 15
national security legislation, 18, 22, 31–4, 37, 54, 214, 225
nationalism. see national concerns
neighbourhoods, 171–7, 182, 185, 258n2
New American Cinema, 166
New Asia. see New East Asia
New Dragon Gate Inn (film), 134–5
New East Asia, 114, 116–17, 119–22,
124–30
New Hong Kong cinema, 170
New International Division of Labour,
121, 194
New Orleans, 249n10
New Territories, 10, 79, 180
New Wave (Europe), 148–9, 154, 164, 232
New Wave (Hong Kong), 171, 174, 216
New World Order, 116, 127, 169, 228
New Year, 72, 193, 253n17
New York
cinema, 124, 148–50, 242, 260n2
documentary film, 220
Hong Kong compared, 18, 42, 47–8, 51,
81, 194, 196, 249n10, 250n13, 254n1
literary production, 99, 103
performance art, 40, 53
New Zealand, 13, 44
Next Media, 19
Ng Chung-yin, 99
Ng, Kenny K. K., 260n28
Ng, Sandra, 140
Ng See-yuen, 144
Ngan, Irene, 78
NGOs (non-government organizations), 38, 258n6
Ngũgĩ wa Thiong’o, 63, 251n8
NHK (Nippon Hōsō Kyōkai, Japan Broadcasting Company), 255n5
Nicholson, Jack, 152–3, 155–7, 159, 166
Night and Fog (film), 253n18
Niranjana, Tejaswini, 59
non-government organizations (NGOs), 38, 258n6
North America, 78, 116
see also Canada; United States
North Korea, 159
Northeast Asia, 127
nostalgia, 46, 63, 81, 178–9, 199
Now TV, 214
NPC (National People’s Congress), 11, 15
Nuit Américaine, La (Day for Night, film), 149, 154

O’Brien, Meredith, 159

Ohmae, Kenichi, 141

Olsberg, Jonathan, 142

Olsberg/SPI (consulting firm), 142

Olympic Games, 125–7

Once Upon a Time in China (film series), 134

One-Armed Swordsman, The (Dubi Dao, film), 118

“one country, two systems” framework
Beijing government attitudes, 11, 13

culture, 1, 3, 6

legal system, 15–16

performance art, 26, 31, 38

politics, 20–1

Open Door Policy, 133

Open University, 109

opera, Chinese, 178, 182, 235, 241

opium wars, 104

Oricon (magazine), 256n10

orientalism, 46, 91, 124, 157, 159

Orwell, George, 100

Oscars. see Academy Awards

Oshin (drama), 255n5

Osing, Gordon, 87, 253n9

overseas Chinese. see Chinese diaspora

Pacific War. see World War II

Paetzold, Heinz, 169

Pak, Tozer Sheung-cheun, 32–3, 37, 250n15

pan-East Asian identity. see East Asia

Pan Xinglei, 31–2, 40

Pang, Edmond, 128

Pang, Laikwan, 116, 119, 121, 150, 213, 260(notes), 261n3

Panopticon, 157, 257n7

Para/Site Art Space, 33, 35, 37–8

Paris, 84, 170, 250n13, 254n1

Paris, Texas (film), 244–5

ParknShop, 184

Patke, Rajeev S., 84

patriotism. see national concerns

Patten, Chris, 19, 249n10

Pearl River delta region, 10, 38, 142

Pennington, Martha C., 57

People’s Liberation Army, 20, 158–9

People’s Production Limited, 256n9

People’s Republic of China (PRC)
Asian region and, 115–17


cinema, 113–14, 119–22, 124, 139–40, 143, 145, 148, 154, 158–60, 231, 256n14, 257(Ch8)n1
documentary film, 215, 220–1, 223–5
government & politics, 2, 18–22, 54, 221

Hong Kong’s place in, 9–16, 173, 182, 249n10

Hong Kong’s return to Chinese sovereignty (see return to China (1997))

legal system, 106–7

Ministry of Health, 16

music, 256n10

performance art, 26, 31–4, 37–8

State Council, 249n10

urban identity, 46–8

see also mainland China; “one country, two systems” framework

performance art, 2–3, 25–40, 53–4, 250n15

see also demonstrations

Perhaps Love (film), 139, 257(Ch8)n2

periodization, 9, 14–18

personal identity, 30, 34, 164

Phelan, Peggy, 26

Philippines, 182, 185–6, 255n8

Phoenix Cine Club, 217

Phoenix Motion Picture Company, 133–4

photography, 37, 50–1, 53, 87, 199

Pile, Steve, 169

Pitt, Brad, 164

planning. see urban development

Plaza Hollywood, 50–1, 200–201, 203, 205, 211
poetry
  English-language, 75–95, 254n13
  Hong Kong, 3–4, 189–90, 252n12,
  253(Ch4)nn17–18, 253(Ch5)n1,
  253(Ch5)nn7–8, 254n13
  language, 60–73
Point Break (film), 128
Point of View (Taiwan documentary series), 221–3
Polanski, Roman, 156–7
political parties, 38, 221
politics
  East Asia, 115–19
  film essays, 106–7, 111
  film industry, 145, 160–1, 166, 231,
  259(Ch11)n6
  Hong Kong, 1, 3, 5, 9–23, 97, 131
  independent documentary film, 214,
  218–19, 223–5, 227
  language & literature, 55, 63, 78–9,
  83–4, 88–93
  People’s Republic of China, 2, 18–22,
  54, 221
  performance art, 25–30
  spectral cities, 172–3, 176, 178, 180,
  185, 190
  world cities, 42, 45, 54, 195, 197–8,
  248n7, 249n10
  see also activism; demonstrations
pollution, 11, 19, 105
polyphonic culture. see cosmopolitanism
popular culture, 6, 83–4, 113–15, 118,
  120–1, 131–2, 140, 153, 229–31, 240,
  255n5
popular music. see music
population, 11, 57, 78, 89, 251
pornography & adult films, 97, 108,
  153–6, 207
port. see harbour & waterfront
Portman, Natalie, 244
postcolonial period
  East Asia, 115, 119
  Hong Kong (see Hong Kong Special
  Administrative Region)
  Macau, 247(Ch3)n2
  see also decolonization; language
postmodernism, 46, 102, 104, 119, 122,
  160, 164–7, 190, 208
poststructuralism, 171, 182–3, 191
post-structuralism, 56, 58
power, 59, 127, 159, 163
PRC. see People’s Republic of China
  preservation. see heritage conservation &
  preservation
PriceWaterhouseCoopers, 258n1
Prince of Wales Hospital, 17
privatization, 43, 248n6
progress, 116, 228
Project 226 (art group), 33–4, 36
property development, 26–8, 36–9, 47–8,
  180, 248n6–7, 258n6
prosperity, 3, 11, 101, 115, 173, 250n1
prostitutes. see sex workers
protest art. see performance art
protests. see demonstrations
Proust, Marcel, 41
psychiatry, 163, 165
Pu Songling, 189
public health, 14–18, 20, 22, 252n12
public housing. see housing
public space. see urban space
Public Television Service (PTS, Taiwan),
  221–2
Public Toilet (film), 198
Puig, Manuel, 229
Pun, Ngai, 259(Ch11)n5
Purple Storm (film), 256n9
Putonghua, 4, 6, 10, 35, 50, 56, 83, 88,
  254n10
Qin Hailu, 185, 187
Qin Shi Huangdi, 36
Qing dynasty, 2, 66, 102, 105, 134
Qinghai, 219
Quanzhi Shashou (Fulltime Killer, film),
  114, 119, 124–30, 255n7
Queen’s Pier, 3, 25, 27, 31, 36–7, 38–40,
  182
Quine, Richard, 120
race & ethnicity
cinema, 123–4, 128–30, 155–7, 160, 162, 164, 166
East Asian culture, 256n11
essays, 103
language, 63–5, 67, 83–4
mass culture and, 120
radicalism, 32
Radio Television Hong Kong (RTHK), 131, 223
Rafelson, Bob, 244
Rafferty, Kevin, 13
rallies. see demonstrations
rationality, 174, 185
Reagan, Ronald, 115
realism, 46, 183–4, 199, 203, 210, 239, 259n8
see also documentary films
Reality Films, 214
Rear Window (film), 242
reclaimed land, 2, 39, 43, 120, 172
Re-cycle (film), 138
“Red China.” see People’s Republic of China (PRC)
Red Cross, 252n12
“Red Man Incident,” 31
Redding, Otis, 243
redevelopment. see property development
refugees. see immigration
Reign behind a Curtain (film), 134–5
Reis, Michele, 235–9, 241
Republican period, 27
residential high-rises, 173, 177–81
Restall, Hugo, 22
“Retrospective of Mainland–Hong Kong Co-productions of the 80s–90s” (2006), 135
return to China (1997)
artworks, 30–1, 40
assessment & commemoration of first decade (2007), 1, 9–10, 16, 18–20, 36–8, 95, 131–3, 193
ceremony & celebration (1997), 43, 50, 247n4
documentary film, 99, 108–9
essays, 99
Hong Kong as world city, 43, 197
language & literature, 63, 76, 78–9, 83, 87, 93
lead up to, 3, 12–14, 43–6, 89, 93, 171, 174, 177, 182
legal system, 106
music, 6
reunification. see return to China (1997)
reversion. see return to China (1997)
Reyes, Alejandro, 16–18
Reynaud, Bérénice, 224
Rice Distribution (documentary film), 214, 218, 225–6
right of abode, 14–15
right wing ideology, 115–16, 159
riots (1960s), 18, 75, 78, 89, 177
Ritchie, William C., 251n3
road movies, 244–5
Rob-B-Hood (film), 138
Rolling Stones, 47, 152
Roman Catholic Church, 19
Roman literature, 98
Romance in China (film), 134
Rome, 77, 254n13
Rouge (film), 46, 170–1, 177–81, 182, 190
“Royal,” in names, 9, 44
RTHK (Radio Television Hong Kong), 131, 223
Ruan Lingyu, 46
Said, Edward, 64, 91, 102, 160
Sakai Naoki, 115, 117
Salleh, Muhammad Haji, 84
San Francisco, 81
Santaolalla, Gustavo, 244
Sanyal, Sanjeev, 258n1
SAR. see Hong Kong Special Administrative Region
SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome), 15–18, 22
Sassen, Saskia, 249n10, 258n3
Saussy, Haun, 57
schools. see education
Schoonmaker, Thelma, 152
science fiction, 50
Scorsese, Martin, 7, 148–67, 229, 257n7, 257n10
sculpture, 93–5, 254n16
Searchers, The (film), 155
Second World, 116
Secret, The (film), 170–1, 173–7, 182, 185
security legislation. see national security legislation
Sek Kei, 226
self-governance. see democratization
Seno, Alexandra A., 16–18
Seoul, 113
separation of powers. see democratization
September 11 (2001), 42, 159
service industries, 147, 160, 171, 180, 195, 200
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS), 15–18, 22
sex workers, 7, 177, 182, 185, 198, 201, 203–4, 207, 250n12, 259n9–10
sexuality, 109, 155, 160, 189, 201, 203–4, 210, 219, 239
Shakespeare, William, 76, 85, 161, 169, 257(Ch10)n1
Sham Shui Po neighbourhood, 184, 259n7
Shanghai
cultural production, 38, 261n4
Hong Kong comparisons, competition & links with, 2, 18, 46, 48–9, 51, 113, 196, 204, 248n7, 248–9n10, 252n12, 254n1
Shanghainese people, 5, 7, 44, 46, 201, 203, 213
Shanghai Tang (design house), 46, 147
shanties. see squatters
Shaolin Soccer (film), 137
Shaolin Temple, 134
Shaolin Temple, The (film), 134–5
Shaw Brothers (film company), 118, 134
Sheen, Martin, 153, 159
Shek Kip Mei estate, 187
Shek Tong Tsui district, 177
Shenzhen, 10
Shepherd, Cybill, 155
Sherlock Jr. (film), 154
Shi, Nansun, 133, 143
Shih, Shu-mei, 139–40
Shin Zatoichi: Yabure! Tojin-ken (Zatoichi Meets the One-Armed Swordsman, film), 118–19
Shining, The (film), 153
Shishido, Jo, 128
Shlovsky, Victor, 169
shopping malls, 50, 179, 200, 203
Shue Yan College, 213
Shum, Jim, 217
Si, Ruo, 142
Sichuanese people, 5
Sil-Metropole Organization Ltd, 134
Silicon Valley, 47
Sina.com, 138
Singapore
cinema, 126–7, 255n8, 256n9, 256n16
Hong Kong competition & comparisons with, 18, 48, 196, 247(Ch3)n2, 248n7, 254n1, 258n1
migration to, 13
music, 99, 118
position in Asia, 113, 116
scholarship, 2, 84
Sinn, Dikky, 248n7
Sino-British Joint Declaration. see Joint Declaration
Sino Group (property development firm), 37
Sixth Generation filmmakers, 259n8
Skelton, John, 95
Sleepless Town (Fuyajo, Bu ye cheng, film), 255n7
S. M. Entertainment Group, 256n10
social class. see class
social issues
   East Asia, 115, 122, 129
essays, 98–9, 105, 110
film industry, 5, 129, 141, 171, 174–5, 179, 188, 204, 209, 259(Ch11)nn6–7, 259n10
Hong Kong, 11, 16, 21
independent documentary film, 214, 221, 223, 225
performance art, 25–32, 36, 39–40
world cities, 42, 196–7, 199, 201, 203
see also elderly people; language
Social Movement Film Festival, 220
social networking sites. see internet
social realism, 171, 259n8
socialism. see communism; post-socialism
Somers, Michael, 39
Song dynasty, 102
Song of the Exile (film), 175
songs. see music
Sontag, Susan, 99–100
Soong Qingling, 252n12
Sopranos, The (TV series), 163
Sorceress of the New Piano (film), 99
Sorimachi Takashi, 126
South China, 35, 111
South China Film Industry Workers’ Union, 135
South China Morning Post, 11, 19, 23, 29, 248n7, 248n9, 249n10
South Korea
 cultural production, 113, 118, 120, 127, 130, 136, 256n10
 history, 115–16
Southeast Asia, 78, 115–16, 119, 121, 127
Southern Film Co. Ltd, 135
Soviet Union, 12, 115
spaces. see urban space
Spanish language, 82
Speaking Up (documentary film), 215, 223, 228
Speaking Up 2 (documentary film), 215, 228
Special Administrative Region
Hong Kong (see Hong Kong Special Administrative Region)
Macau (see Macau)
Spielberg, Steven, 148, 166–7
Spivak, Gayatri, 252n11
Sprinker, Michael, 257(Ch10)n1
Spurlock, Morgan, 99
squatters, 50–1, 198, 200
stability, 3, 11, 101
stage productions, 29, 106
Stanley Beloved (film), 219
Star Ferry Pier, 3, 10, 25, 27, 31, 38–40, 182
Star Wars (film), 166
State Administration of Radio, Film and Television (SARFT), 132–3, 140–1
Film Bureau, 137, 142, 144
see also Ministry of Radio, Film and Television
states
 cinema, 162, 166, 221
East Asian region, 113–14, 117, 247(Ch3)n2
see also government; Hong Kong
 Special Administrative Region;
 People’s Republic of China
Steele, Richard, 100
Stein, Gertrude, 86
stereotypes, 101–2, 130, 204
Stewart, James, 242
Stierstorfer, Klaus, 253n6
Still Love You after All These ... (documentary film), 220
Stokes, Lisa Odham, 150, 257(Ch9)n1
Story of Qiuju, The (film), 135
Straits Chinese, 84
strikes. see employment
subversion law. see national security legislation
subway (MTR trains), 200, 233, 236, 239
suffrage. see democratization
Summer Snow (film), 175
Sun Ge, 117
Sun Linlin, 145
Sun Ma Si Cheng, 182
Sun Yat-sen, 104–5, 252n12
Sung, Joseph, 17
surrealism, 170, 183, 189
Suzuki Seijun, 128, 229, 261n9
Switzerland, 249
Sydney, Australia, 3, 44
Sydney Opera House, 43–4, 47
Symphony of Lights, 48–9
Tai Hang district, 106
Tai Hom village, 185, 187, 198–201, 203–4, 207–8, 211
Tai O village, 52
Tai Ping Theatre, 179
Taipei. see Taiwan
Taiwan
  cinematic production, 232, 256n14
documentary film, 215, 220–2, 223
dragon-state, 116
Hong Kong relations, 14, 19
Japan and, 256n13
language, 145, 256n14
market for cinema, 121, 141
music, 113, 118, 231–2
performance art, 32
position in Asia, 113
representation in Hong Kong
  cinema, 50, 126–7, 240, 249–50n11, 256n14
  Venice Biennale, 52
Taiwan Documentary Development
  Association, 222
Taiwanese language, 256n14
Tamar site, 47
Tambling, Jeremy, 261n2
Tan, J. M., 252n15
Tan, Margaret Leng, 99
Tan, Rose W. Y., 252n15
Tang dynasty, 102
Tang Shu-wing, 106, 111
Tang dynasty, 102
Tang Shu-wing, 106, 111
Tang, Xiaobing, 27
Tange Kenzo, 123
Tao, Zhigang, 197
Taoism, 214
Tarantino, Quentin, 245
Taxi Driver (film), 149, 155–6, 162, 164–5
Taylor, Peter D., 254n1
TDC (Hong Kong Trade Development
  Council), 133, 141–3, 194–6, 258–9n4
tea habits, 37, 52–3, 66, 250n14
technological innovations, 121, 166, 207,
  210, 217–18, 224, 254n2, 258(Ch11)n4
see also information technology
television (TV)
cinema and, 148, 159
cultural translation, 255n3
documentary film, 221–5
East Asia, 256n11, 256n14
Hong Kong identity, 78
Japanese, 118, 120, 255n5, 256n10
journalism, 99
mainland China, 143
music, 199, 231
Taiwan, 221–2
tenement houses, 2, 171–7, 182–8
Teng, Teresa, 239, 261n10
Teo, Stephen, 125, 128, 216, 255n8, 259n4,
  261n9
Terracotta Warrior, The (film), 135
Thailand, 14, 116, 127, 136
theatre, 29, 106
Therborn, Göran, 115
Thompson, Kristin, 169
Ti Wei, 260n20
Tiananmen Square, Beijing
  1989 events, 13, 16–18, 22, 28–30, 35,
  54, 87–92, 224–5, 254n15
  Monument to the People’s Heroes, 54
  performance art, 32, 250n15
Tianjin, 249n10
Tibet, 160, 219
Tin Shui Wai district, 70–2, 253nn17–18
To, Johnnie, 114, 125, 127–8, 130, 134, 139,
  149
  Fulltime Killer, 114, 119, 124–30, 155n7
To Kill the Big Villain in Mt. Tai (film),
  134
Toei Animation, 257n18
Tokyo, 113–14, 116, 120–4, 194, 196,
  254n1, 256n13
Tokyo Love Story (Dongjing Ai de Gushi,
  film), 121
Index

Tokyo Raiders (Dongjing Gonglüe, film), 114, 119, 122–4, 125–6
Tong Gang, 144
Tong, Stanley, 139
Toolan, Michael, 88
Torode, Greg, 247n5
Toronto, 48, 81
Touming Zhuang (Warlords, film), 257(Ch8)n2
tourism, 9–10, 16, 41–2, 47, 147
Tourism Coalition of Hong Kong, 16
tower blocks, residential, 173, 177–81
town planning. see urban development
trade, 115, 121, 147, 160, 195–6
Trade Development Council, 133, 141–3, 194–6, 258–9n4
tradition
Chinese culture, 20, 85, 110, 171, 174–5, 182
tea habits, 37, 52–3, 66, 250n14
trans, 172, 178
translation
 cultural, 2, 215, 255n3
 film industry, 120, 125, 145, 149, 254–5n3
 language, 57, 58–60, 253n19
 literature, 4, 60–73, 99, 251n9, 252n12, 253n6
 performance works, 35
 transnationalism. see globalization
 triad films, 148, 159, 235
 trilingualism. see bilingualism
 Trivedi, Harish, 59
 Truffaut, François, 149
 Tsai Chin, 152
 Tsai, Eva, 256n14
 Tsang, Donald, 10, 19, 22–3, 131, 247n5, 248n7, 248–9n10
 Tsang, Eric, 153
 Tsang, Kith Tak-ping, 38
 Tsang, Steve, 78, 254n15
 Tsang Tak-sing, 9
 Tse Yuen-man Joanna, 17
 Tsim Sha Tsui, 43
 Tsui Hark, 134, 174
 Tsui, Hillary, 39
 Tuen Mun district, 17, 259n7
 Tung Chee-hwa, 18–22, 47, 106, 108–9
 Turner, Matthew, 78
 TVB, 223
 TVXQ (Dongfang Shengqi, Dong Bang Shin Ki, Tohoshinki, boy band), 256n10
 Tymoczko, Maria, 58–9
 Tzeng Jiaxin, 140
 Under Construction (exhibitions, 1999–2002), 121
 United Kingdom. see British culture; British sovereignty
 United States
 cultural production, 6–7, 114, 120, 123–4, 132, 147–67, 216, 241–5, 256n10, 260n27
 economic & cultural hegemony, 117, 124, 201, 207, 255n4
 foreign policy, 159
 language, 251n4
 literature, 58, 87, 97, 100–101
 migration to, 4, 6–7, 13, 100–101, 203–5, 208, 250n12
 Pax Americana, 116
 research on Hong Kong, 2, 14
 suffrage, 22
 U.S.-China Economic and Security Review Committee, 159
 world cities, 18, 42, 47–8, 51, 81, 194, 196, 247n4, 249n10, 250n13, 254n1
 see also Hollywood; Las Vegas; New York
 universal suffrage. see democratization
 University of Hong Kong, 3, 17, 60–5, 132, 251n7, 252n15
 see also Hong Kong University Press
 urban architecture. see architecture
 urban centres. see “world city” status
 urban development
 cinema, 199
 East Asia, 113–15, 117–24, 125, 130, 256n11
 spectral cities, 171–2, 188
world cities, 42–3, 47–8, 247n3, 258n3
urban planning. see urban development
Urban Renewal Authority (URA), 185, 188
urban space
cinema, 155, 185, 191, 231, 242, 256nn12–13
essays, 102–3
language, 70–1
neighbourhoods, 171–7, 182, 185, 258n2
performance art, 3, 25, 29, 36, 38–40
spectral cities, 169–73, 179, 247(Ch3)n2, 257(Ch10)n1, 257–8(Ch10)notes
world cities, 43, 197

V-Artivist (group), 260n15
Valery, Paul, 27
Vampires, Les (film serial), 149
van der Kamp, Jake, 248n9, 250n13
Vancouver, 81
VCD, 218
Venice, 51, 250n13
Venice Biennale, 51–3
Venuti, Lawrence, 58
Victoria (Hong Kong), 180
Victoria, Queen, 31, 103
Victoria Harbour, 39
Victoria Park, 19, 29, 31, 37, 54
Videopower collective, 220, 260n15
videos, 32–3, 40, 214, 217–21, 232, 257n18, 261n11
Vidler, Anthony, 172, 180
Vietnam, 255n8
Vietnam War, 148, 159, 166
Village Middle School (documentary film), 215, 228
Vines, Stephen, 13
violence, 108, 199, 201, 204, 208
Virilio, Paul, 102
Visible Record (non-profit organization), 214
Vonnegut, Kurt, 102
Wahlberg, Mark, 153, 164, 166
Wai Ka-fai, 114, 125, 127, 139
Waiting for the Verdict of Tung Chee-hwa. see From the Queen to the Chief Executive
Wan Chai district, 43, 120, 139, 188, 236, 240, 247n3, 256n12
Wang Guowei [aka Wang Kuo-wei], 189–90
Wang Hui, 113
Wang, Kuo-wei [aka Wang Guowei], 189–90
Wang Shuqin, 150
Wang Yiman, 221, 228
War (documentary film), 214
Warlords (Touming Zhuang, film), 257(Ch8)n2
Washington, D.C., 247n4, 249n10
Wasserstrom, Jeffrey N., 29
waterfront. see harbour & waterfront
Way We Are, The (film), 175, 253n18
“We Love Hong Kong” campaign, 16
websites. see internet
Wee, C. J. W.-L.
chapter by, 7, 113–30
cited, 255n4
Weekly Big Comic Spirits, 129
welfare. see social issues
Welles, Orson, 156, 164
Wen Jiabao, 48, 248n7
Wen Yau, 25–6, 30, 35–6
Wenders, Wim, 238, 244
Wesley’s Mysterious File, The (film), 137
West Kowloon Cultural District, 47, 197, 247–8n6
Western colonialism. see colonialism
Western culture, 173–4, 188–9, 207, 216, 255n5
Western district (Hong Kong), 175–6, 188
Western media. see media
Western-ness. see East–West binarism
Western tourists, 9–10
westerns (films), 124, 128, 155
White, Barbara Sue, 111
White, Lynn, 13
WHO (World Health Organization), 15, 17
Wild at Heart (film), 244
Wilson, Rob, 169
Winchester, Simon, 249n10
Wing, Yun Kwok, 16–18
Winterbottom, Michael, 99
Wiseman, Frederick, 214, 224, 227
Witches of Eastwick, The (film), 153
Wolin, Richard, 170
women’s issues. see gender
Wong, Ait-lin, 257(Ch8)n1
Wong, Anthony, 140, 165
Wong, Faye, 250n12
Wong, Hung, 259n10
Wong, James, 6, 131, 239
Wong Jing, 140
Wong Kar-wai, 6, 50, 121–2, 147, 150, 216, 229–45, 249–50n11, 250n12, 250n14
Wong Lai Ming, 140
Wong Man, 4, 252n12, 252nn14–15
“Indulgence,” 60, 65–9
Wong, Manfred, 137
Wong Phui Nam, 84–6, 90, 253n7
Wong, Richard Y. C., 197
Wong Siu-lun, 13
Wong, Stanley Ping-pui, 52–3
Wong Wang-chi, 55–6
Woo, John, 6, 126, 136, 150, 157, 235, 250n12
Wood, Michael, 59
Wood, Virginia, 100
Woolf, Virginia, 100
Wordsworth, William, 86
workers’ rights. see employment
“world city” status
performance art, 40
Tokyo, 121–2, 254n1
World Health Organization (WHO), 15, 17
world literature. see literature
World of Suzie Wong, The (film), 120–1, 124, 256n12
World War I, 116, 170
World War II, 13, 61, 105, 113–14, 116, 175, 252n12
Wu Bangguo, 11
Wu, Daniel, 144
Wu, Eva, 248n7
Wu, Ka-ming, 259(Ch11)n5
Wu Wenguang, 224
Wyatt, Justin, 167
Xi Xi, 103
Xiao Shan Going Home (film), 218
Xiao Wu (film), 218
Xie Xiao, 140, 142
Xin Qizhi, 258n8
Xu, Gary, 144
Xu Kuangdi, 48, 248n10
Xu Xi, 4–5, 97, 99, 100–106, 110–11, 253n3
Yam, Simon, 126
Yamagata International Documentary Film Festival, 224
Yan Shu, 189
Yang + Yin: Gender in Chinese Cinema (documentary film), 220
Yang Guifei (Empress Yang Kwei Fei, film), 138–9
Yang Li-chou, 222, 260n19, 260n21
Yang, Shu, 37
Yasuda Kimiyoshi, 118
Yau, Esther C. M., 257(Ch9)n1
Yau, Herman, 4, 97, 104, 106–11
Yau Ma Tei district, 35, 120, 184
Yeats, W. B., 89–93, 95
Yeh, Emilie, 144
Yeh, Michelle, 60–1
Yeh Yueh-Yu, 118–20, 122, 124, 230, 261n8, 261n11
Yeoh, E. K., 17
Yeung, Chris, 248–9n10
Yeung, Esther, 260n10
Yeung, Miriam, 187
Yeung, Yang, 213, 260n15
Yin, Terence, 144
Ying E Chi (film distributor), 218–19
Yip, Ngai-ming, 258nn1–2
Yiu Yuet-ming, 182–3
Young, Charlie, 240
*Young and Dangerous* (film series), 148
Young Hay, 53
Youtube.com, 40
Yu, Nelson Lik-wai, 218–19
Yuen, K. Y., 17
Yuen Long district, 259n7
Yunnan, 215

Zatoichi film series, 118
*Zatoichi Meets the One-Armed Swordsman*  
*(Shin Zatoichi: Yabure! Tojin-ken, film)*, 118–19
Zen, Joseph, 19
Zhang Che, 118
Zhang Junfeng, 137
Zhang Yimou, 134
Zhang Ziyi, 140
Zhou Xun, 140, 210, 259n8
Zhu Rongji, 48, 248–9n10